

# VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG

Werschwarer Zeitung

XVIII. ÉVF. 10. SZÁM – 2012. OKTÓBER – 300 FT



**A Fő utca 66-ban lesz a Járási Hivatal  
Nemzetiségi konferencia**

**Szőlő, bor, mulatság**

**Otthon, édes otthon**

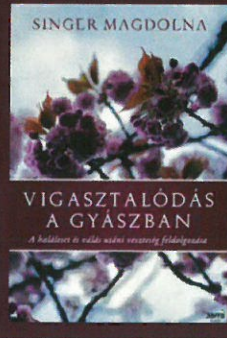
**Régi-új rendőrparancsnok érkezett**

Tisztelettel meghívjuk Önt és családját  
író-olvasó találkozónkra a Városi Könyvtárba.

Vendégünk:

**SINGER MAGDOLNA,**  
a **VIGASZTALÓDÁS A GYÁSZBAN**

A haláleset és a válás utáni veszteség feldolgozása  
c. könyv írója.



**Időpont: 2012. november 9. péntek, 18 óra**



Városi Könyvtár: 2085 Pilisvörösvár, Fő u. 82.  
www.mhvp.hu, E-mail: kozmuvelodes@mhvp.hu

# Góliát

## Gumiklinika



2085 Pilisvörösvár, Budai út 18/A (Toyota kereskedés mellett)  
Tel.: (+36) 30/606-5921, (06) 26/331-897

### ÚJ ÉS HASZNÁLT ABRONCSOK EXTRÉM MÉRETEKBE IS!

*gumiszereelés	- Hankook W440	155/70 R13
*centrírozás	- Kelly ST	175/65 R14
*gumiabroncs és felni javítás	- Hankook W440 XL	185/60 R15
*új és használt gumiabroncs értékesítés	- Matador MPS 520	195/70 R15C
*alu- és lemezfelni eladása (új és használt)		

Szerelés: - lemezfelni 1000 Ft/db-tól, Nyitva: H-P: 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
- alufelni 1350 Ft/db-tól. Sz: 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>

A hirdetésben szereplő, valamint más típusú és méretű abroncsainkat is raktárkészletünkben ajánljuk!  
Áraink az Áfa-t tartalmazzák.

Novembertől megújult honlapunk is segíti tájékozódásukat, a

**www.goliatgumi.hu**

weblapcím alatt.

## TUDATOS EGÉSZSÉG

Természetgyógyász  
Rendelő

Pilisvörösvár, Fő utca 95.



### Fogyasztó és méregtelenítő kúrák:

fülakupunktúra, személyre szabott tornáztatás,  
fogyókúrás étrend, életmód tanácsadás

### Akupunktúrás kezelések:

magas vérnyomás, cukorbetegség, migrén, depresszió,  
pánik betegség

### Teljes állapotfelmérés + pszichológiai rajzteszt Mágnesrezonanciás terápia:

reuma, érszűkület, csontritkulás, törések, sebgyógyulás,  
migrén

### Talpreflexológia

Telefon: 06(70)639-4049 ----- www.tudatos-egeszseg.eu

## SAJTÓKÖZLEMÉNY



## ÚJ SZÉCHENYI TERV

### Öntödei csarnok, csomagoló bővítés és technológiai korszerűsítés valósul meg uniós támogatásból

Az ECSERI Termelő, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft 100 millió forint uniós támogatást nyert a KMOP-2012-1.2.1/B jelű pályázati kiíráson a Közép-Magyarországi Operatív Program keretében. A 288,5 millió forintos összköltségvetést meghaladó beruházásból öntödei csarnokot és csomagoló bővít és új gyártó berendezéseket szerez be a Kft.

Helyszín, Cegléd, ECSERI Kft.

Az ECSERI Kft. fő profilja az alumíniumból készült öntvények nagynyomásos technológiával történő gyártása illetve megmunkálása. A vállalat teljes egészében magyar magántulajdonban van. Döntően exportra termel, neves multinacionális cégek világszinten ismert és elismert termékeihez szállít alkatrészeket. Termékpaletta jellemzően autópipari, gépipari-, és elektromos ipari alkatrészeket tartalmaz, amelyeket a Kft. alumíniumból nyomásos öntészeti technológiával gyárt a vevők elvárásai alapján.

Az ECSERI Kft stratégiajában alapeleme a folyamatos nyitottság az új technológiák, eljárások felé, melyek segítik a vállalatot sokkal komplexebb termékek előállításában, valamint a hosszú távú fejlődésben.

A fenti célok megvalósulásának egyik fontos mérföldköve volt 2012. év, amikor a társaság pályázatot nyújtott be a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség által kiírt pályázatra.

A fejlesztés keretében az alábbi elemek valósulnak meg: Az öntőcsarnok bővül 594,1 nm-rel, amellyel a meglévő kapacitás növelése valósul meg. A csomagoló bővül 195,68 nm-rel, amely lehetővé teszi a folyamat optimalizálását.

A projekt keretében 8 új eszköz beszerzésére kerül sor, amelyekkel a szerszám és készülékgyártás fog korszerűsödni. Nő a megmunkálási pontosság, és nagyobb feldolgozottsági fokot tud a Kft a vevőinek biztosítani.

A cégről és a fejlesztésekről  
bővebb információt a  
www.ecserikft.hu  
oldalon olvashatnak.

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
www.ujszchenyiterv.gov.hu  
04 40 439 438



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.

## NEMZETISÉGI DÉLUTÁN

A Német Nemzetiségi Önkormányzat szeretettel meghívja Önt, családját és barátait

**2012. november 25-én (vasárnap) 15 órakor  
a Művészetek Háza dísztermében**

megrendezésre kerülő hagyományos Nemzetiségi Délutánra. Közreműködnek a német nemzetiségi egyesületek és intézmények.

A délutánon szívesen látunk mindenkit, aki valamilyen egyéni produkcióval (ének, sváb anekdota stb.) fel szeretne lépni. Jelentkezni 2012. november 20-ig lehet Sax Lászlónál.

# A TARTALOMBÓL KEDVES OLVASÓINK!

Hírek	4
Járási központ leszünk	6
Járási Hivatal	8
Önkormányzat	9
Fő utca 104.	10
Borszéki találkozó	12
Führe Dich Gott, Mida néni!	13
Nemzetiségi konferencia	14
Otthon, édes otthon	16
Szőlő, bor, mulatság	18
Óvodák	22
Uwe a színházban	24
Kultúra	25
Frizurák Peller módra	26
Jótekonysági gálaest	27
Nyerő lányok	28
Közbiztonság	30
Fórum	32
Eseménynaptár	34

[www.pilisvorosvar.hu/vorosvariujsg](http://www.pilisvorosvar.hu/vorosvariujsg)

## KÖVETKEZŐ SZÁMUNK TARTALMÁBÓL:

- Bemutatjuk Vörösvár idei kitüntettjeit
- Testvérvárosi vendégek Gröbenzellből és Gerstettenből
- Idős ember nincs, csak ember van
- Játékos tudomány

A következő lapzárta:  
2012. november 9. péntek

Tervezett megjelenés:  
november 24. szombat

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkácsbolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschlager élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sodró zöldséges, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrászda, Városi Könyvtár, Waldek

Az elmúlt egy hónap is bővelkedett eseményekben városunkban. Volt köztük olyan, amin együtt mulatott kicsi és nagy, olyan, amely még ismertebbé tette Vörösvár nevét az országban, főként a magyarországi németiség körében, és olyan is, amiről még pontosan nem tudjuk, hogy mit hoz majd, de változásokat, az biztos. Szüreti mulatság, nemzetiségi konferencia, járások – ezek voltak talán a legnagyobb események, melyek a legtöbb érdeklődőt vonzották, de ezek mellett sok egyéb érdekességről, aktualitásról olvashatnak e havi számunk hasábjain. Egy Vörösváron tanuló kisfiúról, aki jelenleg a Madách Színház csapatát erősíti, egy fiatal tehetséges fodrászról, és bepillanthatnak egy kicsit a Speciális Otthon dolgozóinak és gondozottjainak mindennapjaiba. Két, közelmúltban távozott óvodai dolgozóról is közlünk írást, akiket bizonyára sokan ismernek. A Sport rovatban a kézilabdás lányok újabb sikereinek örülhetünk, de nem maradhat ki a közelmúltban kisebb vihart kavart „öltöző-ügy” sem. És hogy egy kis humor is legyen, folytatódik a múlt hónapban megkezdett „Kómolytalan” sorozatunk, Tácsik Zoltán gondolataival.

És bár egyre hidegebbre és borúsabbra fordul az időjárás, sok színes programot is ajánlunk Önöknek, amelyek feldobhatják a lassan szürkébe forduló napokat. Reméljük, minél többüket viszontláthatjuk ezeken.

*Palkovics Mária*

Szerkesztőség: 06/30-228-0262

[ujsg@pilisvorosvar.hu](mailto:ujsg@pilisvorosvar.hu)

## MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívom Önt és kedves családját

### AZ 1956-OS FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC

emlékére megrendezendő  
városi ünnepségre.

Időpont:

2012. október 23.

17 óra: Koszorúzás a Hősök terén, majd  
fáklyás felvonulás a Művészetek Házához.

18 óra: Városi Ünnepség  
a Művészetek Háza színháztermében  
(Pilisvörösvár, Fő u. 127.)

Műsor:

Ünnepi beszéd

Díszpolgári cím és Pilisvörösvárért emlékérmek  
átadása

Közreműködnek:

Koncz Gábor Kossuth- és Jászai Mari-díjas színművész  
Mayer Angyalka zongoraművésznő  
Mirk Júlia és Mirk Szilvia énekesek

Az ünnepség után fogadás.

*Gromon István polgármester*

## Vörösvári Újság

*Werrischwarer Zeitung*

Pilisvörösvár Város  
Önkormányzatának  
közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa és  
fenntartó szerve:  
Pilisvörösvár Város  
Önkormányzatának  
Képviselő-testülete  
(2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:  
Gazdasági Ellátó Szervezet,  
Pilisvörösvár

Felelős kiadó:  
a GESZ, Pilisvörösvár vezetője

Felelős szerkesztő:  
Palkovics Mária  
[ujsg@pilisvorosvar.hu](mailto:ujsg@pilisvorosvar.hu)

Tördelőszerkesztő:  
Kovács Márk  
[hirdetes.ujsg@pilisvorosvar.hu](mailto:hirdetes.ujsg@pilisvorosvar.hu)

Rovatszerkesztők:  
Dr. Müller Márta,  
Dr. Kerekes Gábor  
– nemzetiség,

Várhegyi Ferenc  
– sport

Komáromi-Bauknecht  
Hajnalka  
– szerkesztő-riporter

Sólyom Ágnes  
[agi.ujsg@pilisvorosvar.hu](mailto:agi.ujsg@pilisvorosvar.hu)  
– önkormányzat,  
olvasószerkesztő

Online szerkesztő:  
Schuck Béla  
[webmaster@pilisvorosvar.hu](mailto:webmaster@pilisvorosvar.hu)

Címlapfotó:  
Életkép  
a szüreti felvonuláson

Fotók:  
Komáromi-Bauknecht Hajnalka,  
Kovács Márk,  
Palkovics Mária,  
Sólyom Ágnes

Szerkesztőség:  
Pilisvörösvár, Fő u. 127.  
Művészetek Háza  
Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:  
BEST Magyarország  
Nyomdaipari Kft.

**BEST**hu egészletalkotók  
PRINTING COMPANY  
1034 Bp., Selmeci u. 29.  
Info: (+36-30) 9542-618  
Web: [www.besthu.hu](http://www.besthu.hu)  
E-mail: [info@besthu.hu](mailto:info@besthu.hu)

ISSN 1417-6823

Megjelenik  
1400 példányban.

## Régi-új parancsnok a rendőrőrsön

Szeptember 16. óta ismét Koczka Gábor rendőr alezredes a Pilisvörösvári Rendőrőrs parancsnoka. Dr. Medveczki Zsolt r. századost váltotta ezen a poszton, aki egy évet töltött városunkban, és aki mostantól a Budakeszi Rendőrőrs parancsnokaként szolgál.



Koczka Gábor közel 24 éves rendőri és 16 éves vezetői tapasztalattal rendelkezik, Vörösváron 1998 és 2011 között teljesített szolgálatot, másfél évig megbízott, majd kinevezett őrsparancsnokként. 2011 szeptembere óta a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság Rendészeti Igazgatóságának Ügyeleti Osztályán dolgozott visszahelyezéséig. „Sokan örülnek, hogy visszatértem a városba, hiszen úgy ismerem, mint a tenyeremet” – nyilatkozta lapunknak, de azt is hozzátette: „sokan vannak viszont, akik nagyon nem örülnek.” Ezzel természetesen nem a szabálykövető, tisztességes polgárookra célt. A rendőrségi híreket ebben a hónapban már tőle olvashatják a 30. oldalon.

## Hoppon maradt iskolák

Vörösvári intézmények is indultak azon a TÁMOP-os pályázaton, amelyen a nyelvoktatástól az egészséges életmódra nevelésig sok mindenre lehetett pályázni. Egy-egy iskola vagy óvoda szokatlanul magas összeget is igényelhetett (tanulónként akár félmillió forintot), és az elnyerhető pénz ötödét eszközvásárlásra lehetett költeni. A pályázat egyszerűsített eljárású volt, ami annyit jelent, hogy ha formailag érvényes a pályázat, akkor támogatást nyer – egészen az EU által biztosított keret határáig.

A Templom Téri Általános Iskola 26,9 millió, a Vásár Téri Általános Iskola 21 millió forintba pályázott, az óvodák 18,4 millió forintot céloztak meg. A nagy népszerűségnek örvendő pályázati kiírás végül egyetlen intézménynek sem hozott sikert. Ugyanis már az első nap túllépték

a beérkezett pályázatok a rendelkezésre álló keretet, így a szabály szerint az aznapi pályázatok már nem nyerhettek támogatást. Gromon István polgármester levélben fordult a pályázatot lebonyolító nonprofit kft. ügyvezetőjéhez, amelyben kifogásolta a pályázati rendszer kiforratlanságát és a benyújtási sorrend megállapítását. A pályázatok további sorsa egyelőre ismeretlen.

## 41 év az óvodapedagógusi pályán

Elbúcsúztatták a Gradus Óvoda vezetőjét, Sebestyén Sándorné Zsuzsi nénit, aki az óvodapedagógusi pályán eltöltött 41 év után vonult nyugaldíjba. A Gradus teremben tartott búcsúztatón beszédet mondott Gromon István polgármester, Zsuzsi néni köszöntötte az óvoda új vezetője, Solti Tamásné, a szülői munkaközösség és az egykori óvodások. A mostani ovisok műsort adtak Zsuzsi néni köszöntésére, a Gradus Egyesület pedig örökös tagságot ajándékozott a volt óvodavezetőnek.

Régi kedves óvodások Zsuzsi néni mellett, Mester Máttyás és Eck Róbert



## Őszi papírgyűjtés a Templom Téri Általános Iskolában

Október 10-én papírgyűjtést tartott a Templom téri iskola. A papírhulladékot az iskola udvarán felállított hatalmas konténerekben gyűjtötték. A mennyiséget osztályonként számolták, az iskola pedig összesen több mint 31 tonna papírt gyűjtött össze!

## Álljunk közel a lámpához!

Rendszeresen előfordul a Szabadság utca és a Fő utca kereszteződésében, hogy a Szabadság utcából érkező kocsisor hosszúra duzzad, és 6-8 percig áll a sor a közlekedési lámpánál anélkül, hogy zöldre váltana.

# HÍREK

Koczka Gábor rendőrparancsnok a lakossági panaszokra reagálva felhívta a figyelmet, hogy a közlekedési lámpa szenzoros! Ha a sor elején álló gépkocsi nem gurul elég közel a lámpához, nem fog zöldre váltani. A probléma megoldása érdekében egyszerűen álljunk előre a vonalig – tanácsolta.

## Manherz Károly köszöntése

Manherz Károly egyetemi tanárt 70. születésnapja alkalmából köszöntötték október 11-én délelőtt az ELTE BTK tanácstermében tanítványai, kollégái és barátai. Manherz Károly az egyetem rektorhelyettese, az ELTE BTK dékánja és intézetigazgatója volt, a Germanisztikai Doktori Iskola alapítója, működött felsőoktatási és tudományos szakállamtitkárként is. Az ünnepségre a születésnapon kívül a Germanisztikai Intézet alapításának 20. évfordulója is okot adott. Az ünnepségen részt vett Gromon István polgármester is, aki a város nevében ajándékot adott át az ünnepeltnek.



## Kötelező lesz a kutyachip

2013. január 1-jétől hatályos a kedvtelésből tartott állatok tartásáról és forgalmazásáról szóló kormányrendelet módosítása. Az új előírás szerint a négy hónaposnál idősebb kutyák csak chippel megjelölve tarthatók. A kutyatulajdonosoknak még két hónapjuk van arra, hogy kedvenc állataikat megjelöltessék. Fontos tudni, hogy a beavatkozásért legfeljebb 3500 forintot kérhetnek az állatorvosok. A rendelkezéstől azt remélik, hogy átláthatóbb lesz a hazai ebállomány, és csökkenhet a kóbor kutyák száma.

## Megszületett a hulladéktörvény

Elfogadta az Országgyűlés a hulladékról szóló törvényt. Az új jogszabály szerint 2014. január 1-jével központi hatósági árszabályozást vezetnek be, a fizetendő díjakat a Magyar Energia Hivatal javaslatának figyelembevételével kell meghatározni. A szolgáltatók minden év szeptember 30-ig kötelesek megküldeni

ni az energiahivatalnak a díjmegállapítással és -változással kapcsolatos javaslatukat. A hulladékgazdálkodási közszolgáltatást 2014-től kezdve csak nonprofit tevékenységként lehet végezni.

A törvény 2013-tól hulladéklerakási járulékot is bevezet, ezt a hulladéklerakók üzemeltetőinek az elhelyezett hulladék mennyisége és fajtája alapján kell megfizetniük. A járulék mértéke 2013-tól évente növekszik majd 2016-ig. A befolyt összeget a vidékfejlesztési tárca hulladékgazdálkodással kapcsolatos feladatokra fordítja.

A háztartási hulladék elkülönített gyűjtéséről szóló rendelkezések csak 2015-ben lépnek életbe. Fontos változás még a sze-

métdíjak behajtásában, hogy szemétszállítási díj és díjhátralék, a késedelmi kamat, valamint a behajtás egyéb költségei adók módjára behajtandó köztartozásnak minősülnek, így behajtásuk érdekében az adóhatóság jár el.

### Házassági évforduló

Szeptember 30-án, vasárnap délután 4 órakor különmisét tartottak a plébániatemplomban dr. Hidas István nyugdíjas háziorvos és felesége, Drozdy Éva 50. házassági évfordulója alkalmából. A szentmisét Hofher József jezsuita szerzetes, korábbi pilisvörösvári káplán

mutatta be. A templom megtelt a hozzátartozókkal, a házaspár gyermekeivel, unokákkal, rokonokkal és ismerősökkel. Sok boldogságot és további hosszú együtt töltött éveket kívánunk mi is nekik!



## ÚJ HÍD A LAHMKRUAM PARKBAN

Bő két hónappal Bezelótt Steckl Mátyás és Drávecz Ferenc településörök – akik munkájuk során naponta járnak a „Lahmkruam” Helytörténeti Emlékparkban – jelezték, hogy nagy esőzések után a kis mesterséges tó körüli területől összegyűlő víz jelentősen megemeli a tó vízszintjét, ilyenkor a tóban lévő úszópaddok víz alá kerülnek,



s a folyamatos ázás, majd kiszáradás miatt a padlok meggörbültek, eldeformálódtak. A tavalyi garanciális javítás keretében megemelték ugyan az úszópaddok szintjét, így esőzéskor már nem kerülnek víz alá, de a vízből kilátszó raklapszerű deszkák miatt azóta a kis tó veszített szépségéből.

A két településör felajánlotta, hogy – amennyiben az önkormányzat hozzájárul – az úszópaddok helyén egy fából készült kis hidat helyeznének el társadalmi munkában, vörösvári vállalkozók bevonásával. A javaslat tetszett, s miután a Műszaki Osztály is rábólintott, kezdődhetett a megvalósítás.

A régi úszópaddok szerkezetet közmunkásokkal elbontottuk, majd a Dunamenti Regionális Vízművek Pilisvörösvári Kirendeltsége munkatársainak segítségével kiszivattyúztuk a vizet, s a közmunkásokkal alaposan kitisztítottuk a tavat. (A nagy meleg és a vízforgató berendezés korábbi meghibásodása miatt a tó a nyáron jelentősen elalgasodott.) Közben Hau János ácsmester megkezdte az új híd elkészítését. Az új híd felállítására október 3-án került sor.

A híd elkészítésében való közreműködésért köszönetet mondok az alábbi személyeknek:

- Steckl Mátyás és Drávecz Ferenc településöröknek az ötletért, a szervezőmunkáért és a felállítás után elvégzett festésért,
- Hau János ácsmesternek a faanyag ingyenes biztosításáért, a kis híd társadalmi munkában való elkészítéséért és felállításáért,
- Müller Márton festőnek a konzerváló anyag és a festék ingyenes felajánlásáért,
- Stocker Istvánnak, a DMRV kirendeltség-vezetőjének a térítésmentes szivattyúzásért,
- Kovács Zsolt közterület-felügyelőnek a közmunkások irányításáért,
- a Műszaki Osztály munkatársainak a szakmai véleményezésért,
- a közmunkásoknak a régi úszópaddok elbontásáért és a tó kitisztításáért,
- a park közelében lakó szomszédoknak a sok apró segítségért.

Gromon István  
polgármester

## JÖVŐRE LESZ 50 ÉVES A VÖRÖSVÁRI GIMNÁZIUM

Múlik az idő. Múlunk vele mi is. És öregszik az az intézmény is, amelynek hajdan diákjai vagy tanárai voltunk. Jövőre lesz 50 éves a vörösvári gimnázium! Lassan-lassan „jó öreg alma materré” válik...

„Mélységes mély a múltnak kútja”, s ebben ez az 50 év csak egy kis cseppecske, de nekünk az életünk!

Sokat jelentett, jelent nekünk ez az iskola, ahol tudást, emberséget, erényt és példát tanulhattunk. Az 50 év emberi sorsokból áll össze. Sok-sok tanulásból, küszködésből, sikerből és némi kudarcból. És persze jókedvből. Mert ez mindig is egy jókedvű iskola volt. Mi, akik itt értünk meg tudásból, viselkedésből és erkölcsből, itt váltunk felnőtté, tanúsíthatjuk mindezt.

1963 szeptemberében csengettek be az első évfolyam diákjainak – akkor még az általános iskola (a korábbi polgári iskola) falai között. Azóta folyamatos fejlődés, bővülés, útkeresés és magára találás jellemzi ezt az intézményt, amely az újabb és újabb kihívásokra mindig sikeresen válaszolt és „az eljött élet-csaták között volt mindig hozzánk vig üzenete”.

A kerek évfordulót az intézmény méltó keretek között fogja megünnepelni 2013 tavaszán. Ebből az alkalomból jubileumi évkönyv kiadását is tervezi dr. Guth Zoltán igazgató.

Kérjük mindazokat, akik régi fotókkal, tárgyi emlékekkel, írásokkal, sztorikkal vagy csak ötletekkel tudnák segíteni az évkönyv létrehozását, jelentkezzenek a fogarasy@t-online.hu e-mail címen.

Fogarasy Attila



Az első ballagás 1967-ben

Jelenleg három olyan fontos változás is zajlik a városban, ami ha véget ér, nagyban befolyásolja majd Vörösvár életét: most van kialakulóban a járási rendszer, épül a vasút, és folyik a szennyvíz-projekt. Ezekről beszélgettünk októberben a polgármesteri interjú keretében.

## JÁRÁSI KÖZPONT LESZÜNK INTERJÚ GROMON ISTVÁN POLGÁRMESTERREL

• **Már a nyáron megszületett a döntés arról, hogy Pilisvörösvár járási központ lesz. Úgy tudom, az egyeztetések októberben egy-kettőre lezajlottak.**

Augusztus közepén jelent meg a járási hivatalokról szóló 218/2012. (VIII. 13.) kormányrendelet. Ekkor vált biztossá, hogy Pilisvörösvár járási székhely lesz. Egy hónappal később, szeptember 11-én keresett fel a Polgármesteri Hivatalban dr. Csepregi Tibor járási biztos, akit dr. Tarnai Richárd kormánybiztos bízott meg a Pilisvörösvári Járási Hivatal kialakításához szükséges egyeztető megbeszélések lefolytatásával. Vele kellett megegyeznünk az átadásra kerülő ingatlanokról, ingóságokról és személyi állományról, továbbá kidolgozni a megállapodás szöveg szerű tervezetét, s előkészíteni az aláírást. Az egyeztetések Kormány megbízott úr kérésére feszített tempóban zajlottak: az első megbeszéléstől az aláírásig összesen 23 nap telt el, azaz bő három hét alatt megszületett a megállapodás. Ezzel az ország 175 járása közül mi vagyunk az 5. járási központ, amellyel a megállapodást aláírták.

• **Mik voltak a legfőbb kérdések, amikben meg kellett egyezni?**

Először is javaslatot kellett tennünk arra vonatkozóan, hogy az önkormányzat tulajdonában lévő épületek közül mely épületeket, épületrészeket adjuk át határozatlan időre ingyenes használatba a Járási Hivatalnak az átkerülő feladatok ellátásához. Számba véve a Járási Hivatalhoz kerülő, valamint az önkormányzatnál maradó feladatokat, a legesszerűbb megoldásnak az látszott, hogy a Járási Hivatal részére a Városi Ügyfélszolgálat irodai szárnyát, valamint az Okmányiroda teljes épületét adjuk át.

A Városi Ügyfélszolgálat esetében az indok az volt, hogy ha a Járási Hivatal itt fog működni, akkor a polgárok lényegében ugyanarra a célra használhatják majd a szép, új, modern épületet, amire eredetileg szántuk, amikor megépítettük. Felajánlhattunk volna régebbi, kevésbé jó állapotban és kevésbé frekvenciált helyen lévő épületet is, de mind jómagam, mind a képviselő-testület úgy gondolta, hogy a járásközponti ranghoz méltó felajánlást tegyünk – az ügyeiket intéző helyi, illetve környékbeli polgárok érdekében. Az Okmányiroda tekintetében nem sokat kellett gondolkodnunk, mivel az okmányirodai feladatok teljes egészében a Járáshoz kerülnek, tehát ott a döntés adta magát.

Az ingatlanok átadása mellett a dolgozókat is át kell adni a feladatok ellátásához. Számba kellett tehát vennünk az átkerülő feladatokat és hatásköröket, s javaslatot kellett tennünk a velük átadandó státuszokra és személyekre. Az átszervezés elsődlegesen az okmányiroda és a gyámhivatal dolgozóit érinti: ők mind átkerülnek a Járási Hivatalhoz. Továbbá átkerülnek bizonyos szociális feladatokat intéző köztisztviselők (közgyógyellátás, ápolási díj, időskorúak járadéka), valamint a jegyzői gyermekvédelmi ügyeket, a nem önkormányzati állattartási ügyeket illetve a környezet- és zajvédelmi ügyeket intéző munkatársaink is. A jelenleg 54 betöltött álláshellyel működő Polgármesteri Hivatalból végül 19,5 státuszt, összesen 21 embert adunk át.

A személyi döntéseknél az is szempont volt, hogy a költségvetési törvény tervezete szerint az állam jövőre ismét jelentősen csökkenteni az önkormányzati finanszírozást: január 1-től mindössze 28 fő bérét finanszírozza a Polgármesteri Hivatalban.

Ezt figyelembe véve sok munkatársunk számára biztosabbnak látszik a jövő a Járási Hivatalnál, mint nálunk.

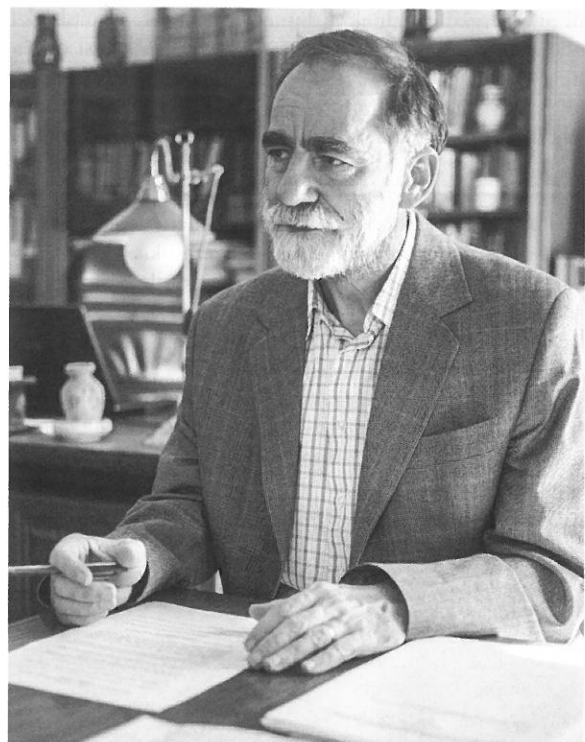
Végül meg kellett határozni, és leltárba kellett venni, melyek azok az ingóságok, amelyek a személyekkel együtt a Járási Hivatal használatába mennek át. A dolgozókat ugyanis a jogszabályok alapján úgy kell átadni, hogy velük meg az összes általuk használt munkaeszköz (írászatlan, szék, szekrény, számítógép, számítógépes programok stb.) is.

• **Hogy véli, mennyire előnyös a megszületett megállapodás a lakosság számára?**

Úgy gondolom, hogy a polgárok számára az a legfontosabb, hogy az államigazgatási ügyekkel kapcsolatos szolgáltatások helyben elintézhetőek legyenek, lehetőleg gyorsan és korszerű körülmények között. Ezért is nagy nyereség, hogy járási székhely lettünk, mert így a lehető legtöbb szolgáltatáshoz helyben juthatunk hozzá, nem kell Szentendrére, Budaörsre vagy Budakeszire utazni.

• **És az önkormányzat számára?**

Az önkormányzat számára természetesen veszteséget jelent, hogy két értékes ingatlant és sok ingóságot határozatlan időre át kellett adnunk ingyenes használatba (nem tulajdonba!) a Járási Hivatalnak, továbbá el kellett engednünk sok értékes, tapasztalt munkatársat. A megállapodás feltételeit a járásokról szóló 2012. évi XCIII. törvény és a kormányrendeletek részletesen szabályozzák, úgyhogy az alapkérdésekben nem volt sok mozgásterünk. Érdemi mozgásterünk az átadandó épületek, személyek és ingóságok kiválasztásában, illetve a közös használatú ingatlanrészek rezsiköltségei-



nek megosztásának módjában volt. Ezekben a kérdésekben, úgy érzem, sikerült az önkormányzat jelenlegi és jelenleg előre látható érdekeit jól érvényesíteni.

• **Vannak még nyitott kérdések?**

Vannak bőven. Nem ismerjük még például, hogy ki lesz a leendő Járási Hivatal vezetője. Nem tudjuk, hogy az átadásra javasolt munkatársaink közül végül is a Járási Hivatal ténylegesen kikkel létesít majd munkaviszonyt, és pontosan milyen feltételekkel. A közös használatú és üzemeltetésű ingatlanok kiadásainak megosztása érdekében 2013. január 31-ig ingatlanonkénti bontásban külön megállapodást kell majd kötnünk. A Járási Hivatal használatába kerülő vagyontárgyak használatával és a működtetésével kapcsolatos valamennyi fontos kérdést pedig egy ún. vagyonkezelési szerződésben kell rendeznünk, legkésőbb 2013. június 30-ig.

• **A vasúti építkezésekkel találkozik a lakosság is, de az önkormányzat, illetve a polgármester biztosan más oldalról is belát a folyamatba. Onnan nézve rendben megy a beruházás?**

Ahogy már egy korábbi interjúban is említettem, a vasút-korszerűsítés állami beruházás, amelynek irányítása nem az önkormányzat, hanem az építető, a Nemzeti Infrastruktúra-fejlesztő Zrt. (NIF) kezében van. Az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal csak bizonyos hatósági ügyekben (pl. közútkezelői vagy építéshatósági kérdések), illetve olykor mint érintett tulajdonos kerül kapcsolatba a beruházással. Az építetőnek a jogszabályok betartásával magának kell intéznie a beruházást. Az elmúlt hetekben azonban adódtak olyan események, amelyek miatt mégis, más módon is foglalkoznunk kellett a beruházással. Például a 10-es út-vasút keresztezésében közlekedő gyalogosok

kifogásolták, hogy az építkezések miatt a kereszteződés környékén a gyalogos közlekedés akadályozva van, sőt balesetveszélyes. Az ő ügyükben közbenjárunk az építetőnél.

• **A harmadik fontos folyamatban lévő változás a városban a szennyvíz-projekt. De ezzel kapcsolatban csend van. Elakadt valahol a folyamat?**

A folyamat nem akadt el, csak kevésbé látványos részénél tart. Elkészült a műszaki dokumentáció, amelynek anyagait be kell nyújtaniuk minőségbiztosításra. Ez megtörtént már a szennyvíztelep vonatkozásában, de a szennyvízcsatorna ügyében még nem. A minőségbiztosítás néhány hét alatt megtörténhet, így október végén várhatóan kiírhatjuk a kiviteli közbeszerzést.

• **Gondolom, idén már nem kezdődhet el az építkezés...**

A kivitelező kiválasztása megtörténhet, de a kivitelezés várhatóan valóban csak a jövő év elején, a tél elmúltával kezdődhet majd meg.

• **Egészen más szempontból fontos az az esemény, ami szeptember 22-én zajlott Vörösváron: a nemzetiségi konferencia. Mit gondol, hogy sikerült? És milyen hozadéka lehet?**

Személyes tapasztalataim és sokak visszajelzése alapján úgy gondolom, hogy a konferencia megrendezése nagy siker volt. Kiváló előadók sora fogadta el a meghívásunkat, és nagyon érdekes, izgalmas előadásokat tartottak. Nagy volt a szakmai érdeklődés a konferencia iránt: nagyon sok nemzetiségi óvónő, általános iskolai és gimnáziumi némettanár, illetve sok nemzetiségi civil szervezet képviselője hallgatta végig az előadásokat, s az érdeklődés kitarított egész nap. Konferenciánkat megtisztelte jelenlétével Klaus Peter Riedel, a Német Nagykövetség követe, dr. Latorcai Csaba,

az Emberi Erőforrások Minisztériumának nemzetiségi és civil társadalmi kapcsolatokért felelős helyettes államtitkára, valamint Heinek Ottó, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke is. Mindnyájan elismerően nyilatkoztak a konferencia színvonaláról, hasznosságáról és a szervezés színvonaláról.

A magam részéről legfontosabbnak azt tartom, hogy sikerült egy fedél alá összegyűjtenünk a Pilisi-medencei németiség értelmiségének jelentős részét. A konferencia erősítette önbizalmunkat, összetartozási érzésünket, a kultúránk és azonosságunk megmaradásába vetett reményünket, továbbá kölcsönösen sok jól használható ötletet adtunk egymásnak a hagyományápolás és a nemzetiségi érdekérvényesítés terén.

• **Lesz-e folytatás?**

Nemsokára találkozunk a konferencia-szervező csapattal, s éppen erről fogunk beszélgetni. De már most mindnyájan úgy gondoljuk, hogy lesz, kell hogy legyen folytatás. A magam részéről azt a javaslatot szándékozom tenni, hogy azokat az előadókat, akik most csak 15-20 percet kaptak értékes tudásuk, tapasztalatuk, megosztására, a jövőben egyenként hívjuk meg egy-egy hosszabb előadás megtartására is – úgy, hogy legyen lehetőség a párbeszédre, hozzászólásra, kérdésfeltevésre, a hallottak megvitatására is. Reményeim szerint ezzel tudjuk majd a mostani konferencia gyümölcseit a szélesebb közönség számára is hozzáférhetővé tenni. Továbbá a szeptember 22-i konferencia anyagát szándékomban áll könyv formájában is megjelentetni, amelyhez a források összegyűjtése biztatóan zajlik. Bízom abban, hogy még ebben az évben megjelenhet a kiadvány.

Sólyom Ágnes

## A JÁRÁSOKRÓL DIÓHÉJBAN

**A**z államigazgatási feladatok egy része 2013. január 1-jétől a jegyzőktől az újonnan létrejövő járásokhoz kerül át. A járások kialakításának elveiről és az előkészítési feladatairól 2011. szeptember 1-jén döntött a kormány. 2013. januárjától országsszerte 175 járási (a fővárosban pedig 23 kerületi) hivatal fogja megkezdeni működését.

A járási hivatalokról szóló rendeletet idén nyáron fogadta el a kormány, ebben a hivatalok felállítását, működését és illetékességi körét szabályozzák. A járási hivatalokat a kiválasztott járásszékhelyeken alakítják ki, és a kormányhivatalok szervezeti egységeként működnek majd. Az egy járásba tartozó településeket is a járási rendelet rögzíti. A Pilisvörösvár székhelyű

járáshoz a következő települések tartoznak: Pilisborosjenő, Pilisacsaba, Pilisjászfalu, Pilisszántó, Pilisszentiván, Pilisvörösvár, Solymár, Tinnye és Üröm. Pest megyében a vörösvárin kívül még 17 járás alakul: Aszód, Budakeszi, Cegléd, Dabas, Dunakeszi, Érd, Gödöllő, Gyál, Monor, Nagykáta, Nagykőrös, Ráckeve, Szentendre, Szigetszentmiklós, Szob, Vác és Vécse községekkel.

A járási hivatalok az önkormányzatoktól határozatlan időre ingyenes használatba átvett ingatlanokban, a polgármesteri hivataloktól átvett alkalmazottakkal és az általuk eddig is használt eszközökkel kezdik meg működésüket. A jogszabály rendelkezik arról is, hogy a működéshez szükséges ingó vagyontárgyakat a járási hivatalok ingyenes használatába kerülnek a települési önkormányzatoktól. Az átadandó vagyonelemekről és az átveendő köztisztviselők számáról és feladatairól a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium felmérést végez valamennyi települési önkormányzatnál. Pilisvörösvár a járási hivatalok kialakításának folyamatában az élmezőnyhöz tartozik. Erről ld. cikkünket a következő oldalon. ■

Ünnepélyes keretek között, a sajtó jelenlétében írták alá a megállapodást a Pilisvörösvári Járási Hivatal kialakításáról október 5-én. Dr. Tarnai Richárd kormány megbízott hangsúlyozta: az átalakulás a lakosság érdekében történik.

## JÁRÁSI HIVATAL

### Tárgyalások

Alig egy hónap alatt lezajlottak az egyeztető tárgyalások a Pilisvörösvári Járási Hivatal kialakításáról. Az egyeztetéseket az állam részéről dr. Csepregi Tibor járási biztos koordinálta. A folyamat azzal kezdődött, hogy számba vették az átadandó feladatokat, majd az önkormányzat javaslatot tett arra, hogy a feladatok ellátáshoz mely ingatlanokat és helyiségeket, hány ügyintézőt és státuszt, illetve milyen eszközöket (tró-



asztal, szekrény, számítógép, szoftverek) kívánnak átadni a járási hivatalnak.

Elsődlegesen az önkormányzati és a gyámhatóság feladatait helyezik át járási hatáskörbe, de több más, pl. szociális feladat is átkerül. A személyi állományban ennek megfelelően azokat a hivatalnokokat érinti a változás, akik ezeket az ügyeket intézik. A járástörvény szerint a feladat ellátásához nemcsak a dolgozókat, hanem a szükséges helyiségeket és eszközöket is használatba kell adni, még hozzá térítésmentesen. A feleknek 2012. október 31-ig kell megkötöniük a megállapodásokat. Ha nem sikerül megegyezni, „a kormányhivatal 2012. november 15-ig határozattal létre-

hozza a megállapodást, illetve határozattal dönt a megállapodásban nem rendezett kérdésekről. A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye” – fogalmaz a járástörvény.

### Az ügyfélszolgálat megy, a díszterem marad

Az egyezség Pilisvörösváron jóval a határidő előtt létrejött, az országban ötödikként sikerült aláírni a hivatal létrehozásáról szóló megállapodást. Ezt ünnepélyes keretek között, a helyi sajtó jelenlétében tette meg dr. Tarnai Richárd kormány megbízott és Gromon István polgármester. A kézfogásra és a dokumentumok aláírására a Városi Ügyfélszolgálat – leendő Járási Hivatal – épületében került sor.

A megszületett megállapodás szerint Pilisvörösváron a Polgármesteri Hivatal személyi állományából 19,5 státusz, összesen 21 fő kerül át a Járási Hivatalhoz. Az ingatlanok közül a Városi Ügyfélszolgálat irodáit adja át az önkormányzat ingyenes használatba. A Városi Díszterem és a hozzá tartozó előkészítő, kiszolgáló és raktárhelyiségek maradnak az önkormányzat kizárólagos használatában. Az ügyfélváró helyiséget, az ügyfélmosdókat és az udvart közösen használják. Mivel az önkormányzati feladatok teljes egészében a járáshoz kerülnek, a Béke u. 26. szám alatti Önkormányzati Hivatal teljes épülete, valamint az udvarnak a parkoló felőli területe is átkerül a Járási Hivatal használatába, a füves udvar másik fele az önkormányzatnál marad.

Fontos hangsúlyozni, hogy az épületek és helyiségek tulajdonjoga az önkormányzaté marad, csupán a használat jogát (illetve az azzal járó feladatokat és költségeket) adja át a Járási Hivatalnak.

### Solymári kirendeltség

A 2013. január 1-jén létrejövő Pilisvörösvári Járás lélekszáma 55 ezer fő. A járási székhelyen, vagyis Vörösváron lesz a Járási Hivatal, amely a tervek szerint 43 fős létszámmal kezdi meg működését. A Járási Hivatalnak alárendelve működik majd egy járási kirendeltség Solymáron, a Polgármesteri Hivatal egyik szo-



bájában, 4 fővel. Erről külön megállapodás született október 5-én, amelyet dr. Tarnai Richárd kormány megbízott és dr. Sente Kálmán, Solymár polgármestere írtak alá. „Nekünk is az volt a célunk, hogy a lakosság teljes körű hatósági szolgáltatásokhoz jusson hozzá helyben” – fogalmazott Sente Kálmán.

### Közös érdek

Az ünnepélyes aláírás előtt dr. Tarnai Richárd arról beszélt, hogy a most zajló átalakítások a lakosság érdekében történnek. A cél a bürokrácia csökkentése és az egyszerűbb ügyintézés. Jövő januárban egy átmeneti év veszi kezdetét, egyelőre csak a korábban említett néhány ügýtípus intézésére lesz lehetőség, de év végére 2300 állami ügy intézhető majd a kormányablakokban – mondta. Továbbá biztosította a vörösváriakat arról, hogy baráti, együttműködő kapcsolatot szeretne kialakítani az itt élőkkel. Az átmeneti év során kíváncsiak lesznek a tapasztalatokra, a visszajelzések alapján lehetőség lesz tovább csiszolni a rendszer működését. Külön köszönetét



Dr. Tarnai Richárd kormány megbízott és dr. Sente Kálmán, Solymár polgármestere

fejezte ki a pilisvörösvári városvezetésnek együttműködési készségéért, és azért, hogy felismerték: közös célt szolgálnak: a polgárok érdekeit.

Gromon István, Pilisvörösvár polgármestere arról beszélt, hogy a most létrejött megállapodás öröm és áldozat egyszerre. „Áldozat, mert az egy éve a városi ügyfélszolgálat céljára felépített épületet így nem az önkormányzat fogja használni, pedig a pályázaton elnyert 230 millió forint mellé tett 41 millió forintnyi önrészt és kamatait még 19 éven át az önkormányzat fogja visszafizetni. Ugyanakkor nagy nyereség az, hogy Pilisvörösvár és a Pilisi-medence polgárai ebben a korszerű épületben intézhetik majd az ügyeiket, Pilisvörösvár rangját pedig emeli, hogy járási székhely lett. Úgy gondolom tehát, hogy az áldozat megéri, különösen akkor, ha a jövő évtől megvalósul a kormányablak, ahol „egyablakos ügyintézés” még gyorsabban és hatékonyabban lehet majd elintézni a különböző hatósági ügyeket.”

### Állami és önkormányzati feladatok szétválasztása

Abban tehát egyetértés van, hogy a lakosoknak jobb lesz azzal, hogy helyben folyhat majd a hivatalos ügyek intézése.

Dr. Tarnai Richárd elmondta, hogy a kormányzat célja világosan szétválasztani az állami és az önkormányzati feladatokat. Az állami feladatokat az állam fogja finanszírozni, az önkormány-



zati feladatokat pedig az önkormányzat. Ennek pontos módjáról ez alkalommal nem esett szó, de a hírek szerint az állam január 1-jétől csak 28 státuszt finanszíroz majd a Polgármesteri Hivatalban, ami a hivatal számításai szerint 5-6 státusszal kevesebb, mint amennyivel a hatáskörében maradt feladatokat el lehet látni. Hogy az esetlegesen keletkező finanszírozási hiányt ki és miből fogja pótolni, arra a kormány megbízott ezt válaszolta: „Az önkormányzatnak – és ugyanígy az államnak is – felelősséget kell vállalnia a jó és rossz döntésekért. Ez a szemlélet talán még új Magyarországon, több évtizednyi szocialista diktatúra után. Azonban lassan e tekintetben is utol kell érünk Európát, ez most megtörténik.”

Sólyom Ágnes

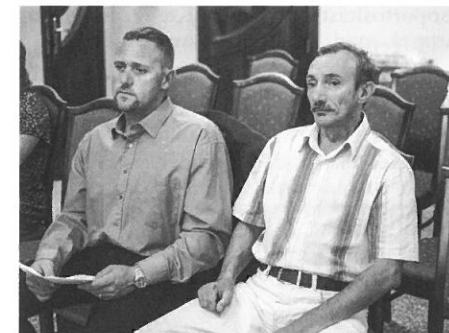
## ÖNKORMÁNYZATI ÜLÉS

### SZEPTEMBER 27.

### Új bizottsági tagok

Szeptemberi rendes ülését 27-én tartotta Pilisvörösvár Önkormányzatának képviselő-testülete, 11 fővel. Az ülés első feladata volt új tagokat választani a képviselő-testület bizottságaiba. Kiss István György, aki az előző ülésen tette le képviselői esküjét, most a Pénzügyi, Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság tagja lett (172/2012. Kt. sz. határozat – 11 igen). Mivel ő korábban az Ügyrendi, Oktatási és Kulturális Bizottságban dolgozott külsős tagként, erre a helyére Orosz

Andrást választották meg, aki szintén a Jobbik vörösvári szervezetének tagja (173/2012. Kt. sz. határozat – 11 igen). A bizottságok összetételében még egy változás történt: Krammer Tibor lemondott a Szociális és Egészségügyi bizottság-béli tagságáról, az ő munkáját a Vörösvárért Közéleti Egyesület által delegált Kozek Gábor folytathatja a következő bizottsági üléstől fogva (174/2012. Kt. sz. határozat – 11 igen). Az újonnan megválasztott tagok az ülés keretében tették le esküjüket.



Kozek Gábor és Orosz András

### A PUFC támogatása

Az önkormányzat a 2012-es költségvetési rendeletben határozta meg a civil szervezeteknek biztosított ez évi támogatás keretösszegét, aminek a felosztásáról a márciusi eleji ülésen született döntés. Ekkor a képviselő-testület a csapat körüli finanszírozási problémák miatt „labdarúgás céltartalék” néven tartalékba helyezte az eredetileg a Pilisvörösvári Labdarúgó Sportegyesület számára betervezett 675 000 forintot. Ezt az összeget kérte most a maga számára a Pilisvörösvári Utánpótlás Futball Club (PUFC), amely jelenleg az egyetlen működő labdarúgó egyesület a városban.

A testület azt a döntést hozta, hogy a 675 ezer forintból 500 ezret a sporttelep nagy műfüves pályájának felújítására fordít, a maradék 175 ezer forintot pedig biztosítja a PUFC számára a kérelemben megjelölt célokra (nevezési díjak, utazási költségek, eszközök, mezek, bírói díjak stb.). Az önkormányzat a PUFC-tól nem kér sem pályahasználati, sem öltözőhasználati díjat év végéig (ezt minden más egyesület fizeti), valamint az év hátralévő részében öltözőgondnokot biztosít az öltöző színvonalasabb működése érdekében a városüzemeltetési keret terhére (176/2012. Kt. sz. határozat – 8 igen, 3 nem).

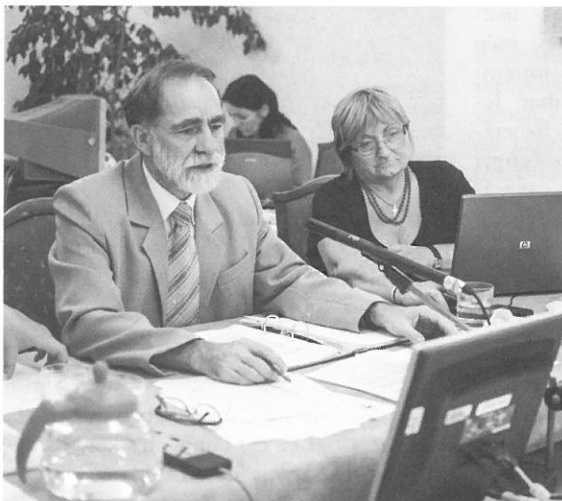
### Iskolákkal kapcsolatos határozatok

A Templom téri iskolának már az első félévben elfogyott a pedagógus szakvizsgákra és továbbképzésekre támogatására rendelkezésre



álló költségvetési kerete, viszont az útkölség-térítésekből sikerült megtakarítania. Az iskola kérésére az önkormányzat engedélyezte a kiemelt előirányzatok közti átcsoportosítást (178/2012. Kt. sz. határozat – 11 igen).

Egy kormányhatározat alapján felül kellett vizsgálni a térítési díjakat a zeneiskolában. Az erre az évre megszabott díjak megfelelnek az új jogszabályoknak, ezért



csupán a kategóriákat kellett az előírások szerint módosítani, a térítési díjak összege nem változott (rendeletmódosítás).

### Társulási tagdíj

Vörösvár eddig még nem fizette be a Kistérségi Társulásba fizetendő 2012. évi tagdíjat. Ennek oka, hogy a társulás hamarosan megszűnik, és már év elején felmerült a tagdíj csökkentésének vagy eltörlésének ötlete. Hónapokig folyt vita a társulás megszűnésének módjáról, és az is bizonytalan volt, hogy a társulás milyen eredménnyel zárja a 2012. évi gazdálkodást. Mostanra tisztázódtak a kérdések, ezért a képviselő-testület döntött a tagdíj befizetéséről (180/2012. Kt. sz. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás).

### Bojlerjavítás a szakrendelőben

A nyáron elromlott a szakrendelőben a melegvíz-bojler, és már nem volt javítható, ezért le kellett cserélni. A rendelő igazgatója ki is cseréltette, de az új bojlerért kifizetett összeg (kb. 370 000 forint) nem szerepelt az intézmény költségvetésében, így az önkormányzat mint fenntartó úgy döntött, hogy

támogatja a cserét (182/2012. Kt. sz. határozat – 11 igen).

### Fő utca 104. és 91.

Bérbe adja az önkormányzat a Fő utca 104. és 91. szám alatti ingatlanjait. Korábban is született már hasonló értelmű döntés, azonban a többszöri pályáztatás mindaddig sikertelenül zárult. Pályázók több alkalommal is voltak, de szerződés-kötésig egyszer sem jutott el az ügy. A legutóbbi kiírásra ismét a Pocakotomi Kft. nyújtott be érvényes pályázatot, mindkét ingatlanra. Amint azt az ülésen a kft. ügyvezetője elmondta, legutóbb betegsége és hirtelen jött külföldi műtéte miatt nem kerülhetett sor időben a szerződés-kötésre, azóta azonban felépült, és a szándékai nem változtak. Ezúttal az előző pályáztatnál magasabb összegeket ajánlott, így 135 ezer forint/hó (áfa nélküli) áron veheti bérbe a Fő u. 104-et, határozatlan időre, kifőzde (egyáltalék, olcsó menük, salátabár, vegetári-

ánus pult, szendvicsbár) üzemeltetésére (197/2012. Kt. sz. határozat – 9 igen, 2 nem). A Fő u. 91. alatti ingatlanrészt hasonló feltételekkel, 125 ezer forintos áron adja bérbe részére az önkormányzat, itt italdiszkont fog üzemelni (198/2012. Kt. sz. határozat – 9 igen, 2 nem).

### Eladó önkormányzati lakások és telkek

Újból meghirdetésre kerül néhány önkormányzati tulajdonú lakás és telek, ezek részleteit a 21. oldalon találják (183-187. Kt. sz. határo-



zatok). A vasútfejlesztéssel kapcsolatos területrendezés keretében az önkormányzat egy 118 m<sup>2</sup>-es területrészt eladásáról határozott, 590 000 forintos áron (188/2012. IX. 27. Kt. sz. határozat – 11 igen).

### Önkormányzati és megyei elismerések

Három főt javasolt a képviselő-testület a Pest megyei elismerésekre, amelyekről a megyei közgyűlés dönt majd. Kovács Zsolt tűzoltóparancsnokot a Pest Megye Katasztrófavédelméért Díjra (189/2012. Kt. sz. határozat – 11 igen); Sax Lászlót, a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét a Nemzetiségekért Díjra (190/2012. Kt. sz. határozat – 11 igen); Fazekas Krisztina olimpiai bajnok kajakozót pedig a Testnevelés és Sport Díjra javasolták (191/2012. Kt. sz. határozat – 11 igen).

Döntöttek továbbá az ideai városi elismerésekről is. Posztumusz díszpolgári címet adományoz az önkormányzat Ohmüller Márton egykori pilisvörösvári plébánosnak (192/2012. Kt. sz. határozat – 11 egyhangú). Pilisvörösvárért emlékéremből idén a maximális kettőt odaítélték: Zelenai István nyugalmazott bányamezőnök (193/2012. Kt. sz. határozat – 9 igen, 2 nem), valamint Neubrandt Ferenc és Neubrandt Ferencné karnagyok részére (194/2012. Kt. sz. határozat – 9 igen, 2 nem). Az elismerésekről a testület zárt ülésen döntött, az ünnepélyes átadásra az október 23-ai ünnepség keretében kerül sor, 18 órakor a Művészetek Háza színháztermében.

### További határozatok:

- 175/2012. a Városi Napos Oldal Szociális Központ, Pilisvörösvár szakmai programjainak jóváhagyásáról
- 177/2012. a Bearing Kft.-vel kötendő településrendezési szerződésről szóló 113/2012. (VI. 28.) Kt. sz. határozat módosításáról és kiegészítéséről
- 179/2012. a GESZ Pilisvörösvár, illetve az irányítása alá tartozó intézmények között kötendő Munkamegosztási megállapodás jóváhagyásáról
- 181/2012. a Balatonfenyvesi üdülő bérbeadására vonatkozó pályázat megjelentetéséről (A pályázati kiírás ld. a 12. oldalon.)

### Rendeletmódosítás:

30/2012. (X. 08.) rendelet a Cziffra György Alapfokú Művészetoktatási Iskola tanulói térítési díj és tandíj befizetéséről – a 6/2003. (IV. 01.) önkormányzati rendelet módosítása



Az idei évben harmadszor hozott határozatot az önkormányzat arról, hogy bérbé adja a Fő u. 104. szám alatti saját tulajdonú épületét, a volt Szmrek-trafikot. Úgy tűnik, ezúttal sikerül végre eljutni a szerződéskötésig a nyertes pályázóval, a döntés azonban nagyon nehezen született meg.

## FŐ UTCA 104. DILEMMÁK EGY ÉPÜLET KAPCSÁN



**A**szeptemberi rendes képviselőtestületi ülésre a pályázatok mellett egy kérelem is érkezett a Fő utca 104. önkormányzati ingatlan bérbé adásának témájában az önkormányzathoz, még hozzá a Hagyományörző Egyesület elnökétől, Gromon Andrásné Mici nénitől, aki – mint már nem először – arra kérte a képviselő-testületet, hogy ne adja bérbé az ingatlant, hanem bocsássa az egyesület rendelkezésére, ha más nem ideiglenesen, legalább egy évre.



Bár az egyesület hasznosítási terve nem szabályos pályázat formájában érkezett, a testület hosszas, érzelmeiket sem nélkülöző vitát folytatott a kérelemtől. Mint kiderült, sok képviselőt telefonon vagy személyesen is megkeresett már korábban hasonló kérelemmel a Hagyományörző Egyesület elnöke. Hogy tőle magától halljam az elképzeléseit, és hogy mit szeretne kezdeni az épület-

tel, felkerestem magam is Mici nénit, aki – mint azt sokan tudják – Gromon István polgármester édesanyja.

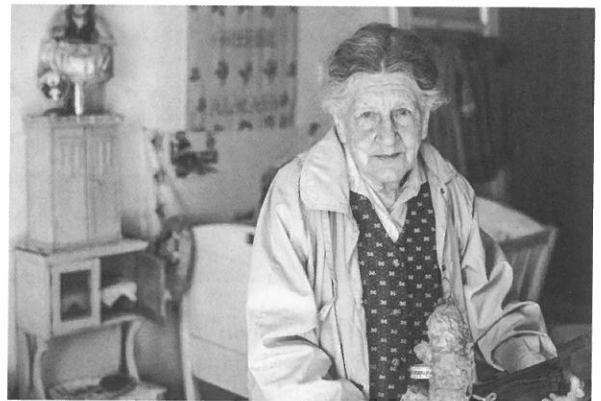
### Tájház, múzeum, vendéglő

Találkozásunk alkalmával Mici néni megmutatta tájházat (Kápolna u. 10.), az abban felhalmozott rengeteg tárgyat: bútorokat, berendezést, ruhákat, fotókat és más, a település lakosságától kapott tárgyakat. Jártunk a másik Kápolna utcai házban is (Kápolna u. 1.), a „béresudvarban”, amely eredetileg a gróf béreseinek épült, majd sokáig önkormányzati szociális lakásként funkcionált. Mostanra az épületnek azt a részét, amely az önkormányzat tulajdonában van, az egyesület felújította, és szintén gazdagon berendezte. Látszik, hogy mindkét helyen hatalmas munkával, sok-sok energia-befektetéssel készült el az, ami most látható.

– Annyi minden hever még a fiókokban, dobozokban, ládáknak – panaszkolta Mici néni. – Jó lenne ezeket is kiállítani, hogy az emberek lássák: megvan még, amit hoztak, és vigyázunk rájuk. Aki csak idejön és megnézi ezt a sok kincset, elismeréssel szól róla. A tájház szobái zsúfolásig vannak. Az a hely nem alkalmas arra, hogy például a gyerekek itt időzzenek, nincs hely leülni sem. A béresházat azért csináltuk meg, hogy ott népművelési órákat lehessen tartani, használható konyha van berendezve, lehetne főzni, a kisebbeknek vannak babák, babakonyha. A ház mögött lenne hely lugasnak is, ahol ki lehetne ülni.

Tíz éve szeretném elérni, hogy legyen egy olyan hely is, ahol összejöhetnénk beszélgetni, mint régen a kiskocsmákban. „Gasthaus zum guten Hirt” – ez lenne a neve, népi ételekkel, népi zenével, a vendéglőben pedig helyet kaphatnának további tárgyak is. Erre lenne ideális a Fő u. 104.

Nagyobb volna az erkölcsi haszon, mint az anyagi – folytatja Mici néni –, de azért



lenne bevételünk is. Tennénk ki becsületkasszát, biztos vagyok benne, hogy adakoznának az emberek. Árulnánk a Kápolnák könyvét, meg a karácsonyra megjelenő újabb kiadványunkat. Annyi videokazettánk van régi felvételekkel, azokat is ki lehetne itt kölcsönözni. Nagyon szomorú vagyok, hogy a fiammal nem tudok beszélni erről. Többször kértem lehetőséget személyes megbeszélésre a testülettel, mielőtt döntés születik, de erre nem került sor. Nincs segítségem, és amit keserves munkával létrehoztam, itt megy tönkre...

### Álmok kontra lehetőségek

A képviselő-testület ülésén most először került felszínre a téma teljes mélységében, holott – mint kiderült – sokan beszéltek

már Mici néniel a problémáiról. A polgármester azzal kezdte, hogy elmondta: kellemtelen számára a helyzet, mivel a Hagymányórzó Egyesület elnöke az édesanyja, akinek elvülhetetlen érdeme, hogy életének jelentős részét áldozta a hagyományok őrzésére és az emlékek összegyűjtésére. Ezt a mostani kérelmét azonban mégsem tudja támogatni, mert az önkormányzat jelenleg nincs abban az anyagi helyzetben, hogy felmondjon a bérleti díjbevetelről, s még felújítási és működtetési kiadásokat is vállaljon.

Müller Márton képviselő azt javasolta, hogy ajánlják fel az egyesületnek a Fő utca 104-et a béresudvarért cserébe. Akkor azt a felszabaduló ingatlant értékesíteni lehetne, amiből bevétele lenne az önkormányzatnak. Preszl Gábor szerint az elsődleges feladat a Kápolna u. 10. alatti, már meglévő múzeum hatékony, élő működtetése lenne, ezen sem egy újabb ingatlan, sem egy csere nem segítene. Ehhez azonban az önkormányzathoz kellene tartoznia a múzeumnak. Kimmelné Sziva Mária elmondta, hogy jó volna leltározni a már összegyűjtött holmikát. Ha a leltár elkészülne, az egyesületnek módja lenne pályázatokon indulni, s így forrásokhoz juthatna a múzeum

működtetéséhez. Kollár-Scheller Erzsébet szintén a katalogizálást sürgette, és azt javasolta, hogy az egyesület adja át az önkormányzat kezelésébe a gyűjteményt. Schellerné Mikulán Anetta egy státuszt is javasolt létrehozni, amellyel az egyesület munkáját segítené az önkormányzat.

Kutas Gyula irreálisnak nevezte az elképzelést, hogy a béresház és a tájház mellé újabb, harmadik ingatlant áldozzon fel az önkormányzat múzeum céljára: „Egy ekkora város nem bír el három múzeumot.” Pándi Gábor úgy vélte, hogy a fiatalabb generációból valakinek le kellene venni az egyesület vezetésének a terhét Mici néni válláról, segítséget nyújtani neki. Felvetette továbbá a vállalkozói szféra bevonását is.

Gromon István a javaslatokra reagálva elmondta, hogy 2013-ban nehéz költségvetési évnél néz elébe az önkormányzat. Kizártnak tűnik, hogy lesz pénze a városnak újabb nem kötelező feladat felvállalására, márpedig a múzeummal kapcsolatos



ötletek ezt jelentenék. Éppen az elmúlt ülésen kért a testület három év haladékot a Kormányhivataltól a bölcsőde beindítására, ami kötelező feladat, mégis rá pénz.

A testület hosszas tanakodás után döntött csak a bérbeadásról. Az egyesület kérelmének 9:2 arányban nem adtak helyt, de abban mindenki egyetértett, hogy a Hagymányórzó Egyesület munkája támogatásra érdemes. Az eddig felmerült ötletek figyelembe vételével egyeztetést fognak kezdeményezni az egyesület elnökével a segítség lehetséges módjairól.

Sólyom Ágnes

**„Az aktív öregedés Európában” címmel rendezett találkozót Borszék városa szeptember 11. és 16. között. Az Európai Bizottság által is támogatott rendezvényre a testvértelepüléseket hívták meg, így Pilisvörösvárról is utazott egy delegáció.**

## TESTVÉRVÁROSOK TALÁLKOZÓJA BORSZÉKEN

Az út szervezése és a csoport vezetése Kimmelné Sziva Mária alpolgármester-asszony feladata volt, kérdéseinkre ő válaszolt:

### • Kiből állt a vörösvári delegáció?

A hét meghívott településről olyan 30-35 fős delegációkat vártak, akik kulturális műsorban szerepelnek, és népművészeti, iparművészeti vásárt, termékbemutatót is tartanak. Ezen feltételek alapján utazott a teljes Nosztalgia Dalkör, továbbá öten a Kertbarátok Köréből, s a delegációval tartott még Herbszt Györgyné babakészítő, valamint Valachi Katalin a Művészetek Házából, a kiállítás megrendezése miatt. A felkészülésre szolgáló egy hónap alatt igyekeztünk olyan anyagot összerakni, ami sokat megmutat a Pilisvörösváron élők mindennapjaiból.

### • Mivel készült a vörösvári csapat, és mivel a többiek?



A testvértelepülések vezetői a testvérvárosi kapcsolatok szimbólumaként egy-egy fát ültettek el a fürdő területén.

Bácsalmásról horvát hagyományórzó tánc csoport, német kórus, Abáról néptánc csoport és népzenei együttes lépett

fel szerdán este a Kultúrházban. Borszéki himnuszunk, melyet erre az alkalomra írtunk és adtunk elő, volt, akinek könnyeket csalt a szemébe. Tagscherer János harmonikázása is nagy tapsot kapott. Péntek este Fonyód, Rudabánya és a szlovákiai Tallós fellépőivel együtt szerepeltünk. A Lábikóka műsorszámunk fergeteges sikert aratott, de a Nosztalgia Dalkör is megint szépen szerepelt. Hegyvári Istvánné és Szedunka Ferencné szájharmonikán kísérte az egyik énekszámunkat. A műsor után mutattuk be kiállításunkat, kóstolóval egybekötve. Vörösvári bor, sör, pálinka, szikvíz, zöldség, gyümölcs, marcipán, kolbász szépen előkészítve, megterítve – nem sokáig maradt az üvegben és az asztalon. Herbszt Györgyné babái életképszerűen mutatták be a sváb asszonyok életét. Szombaton Zákányszék, Fonyód, Borszék néptánc csoportjainak fellépése előtt Fűvóstalálkozó volt felvonulással a Hármasligetben. Ugyanitt részt vettünk egy újjáépített fürdő átadási ünnepségén.

### • Tehát jó élményekkel tért haza a társaság?

Igen! A szereplések mellett kirándulásra is jutott idő: a Gyilkos-tóhoz, a Békás-szoroshoz, a szárhegyi Lázár-kastélyhoz, a parajdi sóbányába, Szovatára a Medve-tóhoz, Korondra – mindehhez gyönyörű idő és ragyogó jókedv. Csak a köszönet és elismerés illeti meg a vendéglátók munkáját, tökéletes kiszolgálásban és végtelen szeretetben volt részünk. Nyugodtan levonhatjuk a következtetést: érdemes „aktív” öregnek lenni!

# FÜHRE DICH GOTT!

**A**m 26. September traf sich der Schwäbische Stammtisch zum ersten Mal, nachdem uns die traurige Nachricht über Mida néni ereilt hatte.

Schweren Herzens versammelte sich die ganze Gruppe in dem Bibliothekssaal der Grundschule am Kirchplatz. Die Bibliothek war zum Bersten voll von den Kameradinnen und Kameraden, die Mida néni über Jahre hinweg mit viel Elan und Aufopferung zusammengehalten hat, damit es ein Forum gibt, auf dem man sich in der Mundart oder auf Deutsch über Gott und die Welt austauschen kann. Die Gründung und Führung des Stammtisches gehörten zu

den hervorragendsten Leistungen von Mida néni, die sie zum Wohle der Wärischwarer Gemeinde erbracht hatte.

Liebe Mida néni, Du hast uns jahrelang geführt, Gott vergelt's Dir und führe Dich von nun an in die Ewigkeit.

*József Gátas (Gábeli), Gechter Istvánné, Tar Pálné, Katalin Morner, Mátrahegyi Jánosné, Áprili Ferenccné, Peregi Mártonné, Manhertz Mátyásné, József György Herbst, István Neubrandt, Kozek Györgyné, György Kozek, József Krupp, László Wittmann, Wittmann Lászlóné, Halmschláger Istvánné, Karl Ferenc, Tibor Seereiner, Mirk Tamásné, Piehl Gézáné, Paul Vilmosné und Márta Müller*



Der Schwäbische Stammtisch wird ab jetzt jede Woche am Donnerstag um 16.00 Uhr im Bibliothekssaal der Grundschule am Kirchplatz gehalten. Zum ungezwungenen und lockeren Gespräch in der Mundart oder auf Deutsch sind Jung und Alt herzlich eingeladen!

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### PÁLYÁZATI FELHÍVÁS a 8646 Balatonfenyves, Balaton utca 10. szám (Hrsz. 4686) alatti ingatlan bérlésére

**Az ingatlan műszaki adatai:** vízparti ingatlan, közvetlenül a Balaton partján 2496 m<sup>2</sup>-es összközműves területen fekszik. A víz felől nyitott, az épületek riasztóhálózatba nem bekötöttek. Áram: fázisonként 25 A, összesen 75 A. Gáz: van (nem lakossági, 20 m<sup>3</sup>/h alatti), Víz: van. Csatorna: van. Telefon: van (06-85-361-168).

5 szobából áll, közös vizesblokkal. A szobák 4-8 személyesek, 40 db emeletes gyermekméretű ágygal és 20 db ágyműtartós heverővel felszerelve.

Maximálisan üdülthető létszám: 100 fő.

**Pályázati feltételek:** Bármely természetes vagy jogi személy, jogi személyiség nélküli gazdasági társaság illetve társulásaik pályázhatnak.

#### A pályázatnak tartalmaznia kell:

- A pályázó adatait (név, székhely, telefon, e-mai cím, adószám, bankszámlaszám, ha már van, engedélyek) és nyilatkozatát arról, hogy a pályázati feltételeket elfogadja.

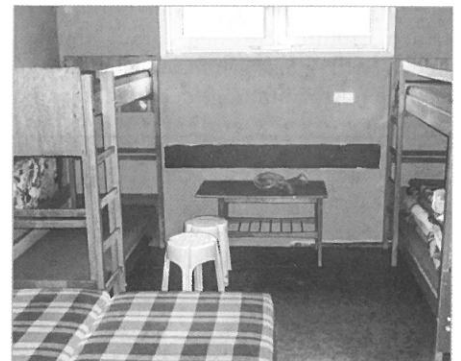
- A 2013. évi éves bérleti díjra, illetve a fizetési feltételekre vonatkozó ajánlatot (rezi nélkül).



Az épületek összes hasznos alapterülete 502 m<sup>2</sup>. Köépülete egyemeletes, 12 szobás, szintenként közös (földszinten férfi, emeleten női) vizesblokkal. A faház

- A pályázatnak tartalmaznia kell az esetleges hasonló tevékenységi körre vonatkozó referenciákat.

- A pályázat szöveges része térjen ki a pályázó helyi-



ségbérléssel kapcsolatos elképzeléseire az üdülőprofilon belül.

#### A pályázatok benyújtása:

A pályázatokat zárt borítékban, postai úton kell benyújtani. A borítékra kérjük ráírni, hogy „Balatonfenyvesi üdülő bérleti jogának pályázata. A borítékot csak a Bíráló Bizottság bonthatja”. A borítékban a feladót nem szabad feltüntetni. A pályázatok benyújtásának határideje: **2012. november 12. 10 óra.**

Jelen pályázatot a Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján, a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) honlapon, a Vörösvári Újságban és Balatonfenyvesen jelentetjük meg.

Felvilágosítás kérhető: Solti Kinga, Műszaki Osztály; [soltikinga@pilisvorosvar.hu](mailto:soltikinga@pilisvorosvar.hu); +36-30-837-2329





## TRADITIONSPFLEGE UND ERNEUERUNG

KONFERENZ AM  
22. SEPTEMBER 2012  
IN WERISCHWAR

Traditionspflege und Erneuerung – lautete der Titel der sehr gut besuchten Konferenz zu aktuellen und grundsätzlichen Fragen über die „Perspektiven der deutschen Nationalität in Ungarn im 21. Jahrhundert“, die am 22. September 2012 in Werischwar im repräsentativen Gebäude des Bürgerdienstes unter Beteiligung zahlreicher Gäste aus dem Bereich des Minderheitenlebens veranstaltet wurde.

Wie Bürgermeister István Gromon in seinen Eröffnungsworten darauf hinwies, stellen sich ganz grundsätzliche Fragen nach der Abstammung, der Identität und

der Zukunft der deutschen Minderheit, die auch für Werischwar von Belang sind.

Den Rang der Veranstaltung unterstrich der Umstand, dass Otto Heinek, der Vorsitzende der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen, sowie der Gesandte der Deutschen Botschaft in Budapest, Klaus Riedel, nicht nur an der Konferenz teilnahmen, sondern das Programm einleitend auch ihre Grußworte und Gedanken an die Anwesenden adressierten.

Das Tagesprogramm der Konferenz war in zwei große Blöcke geteilt: während zunächst theoretische Fragen durch Fachleute aus dem Verwaltungs- und dem wissenschaftlichen Bereich erörtert wurden, folgten am Nachmittag – neben der Vorführung des eindrucksvollen Filmes über das schwäbische Schicksal von Tamás Milbich – dann Vorträge von Vertretern der konkret-praktischen Minderheitenarbeit in den Minderheitenselbstverwaltungen und dem Jakob-Bleyer-Heimatmuseum.

Dr. Csaba Latorcai, stellvertretender Staatssekretär des Ministeriums für Humanressourcen, stellte das neue Minderheitengesetz vor und betonte, damit der juristisch vorgegebene Rahmen mit Leben erfüllt werden könne, komme es auf die Mitwirkung der Ungarndeutschen an – auf diese war in Ungarn aber immer Verlass gewesen.

Dr. Mária Erb (ELTE) skizzierte den Prozess des langsamen Schwindens des Dialektes und untermauerte ihre Ausführungen mit einer Vielzahl von anschaulichen Tabellen und Diagrammen,



die die Auswertungen von Befragungen beinhalteten und sehr deutlich die Ursachen sowie Hintergründe der eingetretenen Veränderungen beleuchteten.

Professor Dr. Karl Manherz (ELTE) gab in seinen Ausführungen einen beeindruckenden Überblick über Jahrzehnte wissenschaftlicher Beschäftigung der ungarischen Germanisten mit der Sprache und Volkskunde der Ungarndeutschen, um damit das häufig angeführte Missverständnis zu widerlegen, dass es kaum etwas in diesem Themenkreis zu untersuchen gäbe und kaum Arbeiten hierüber vorlägen.

Dr. Dezső Szabó (ELTE/Balassi Institut) wandte sich in seinem Vortrag der tragischen Geschichte der Ungarndeutschen nach 1945 zu und verwies auf die Schrecken und Leiden, die mit den Begriffen Kriegsgefangenschaft, Vertreibung, Malenkij Robot und Verschleppung benannt werden können, jedoch nicht einmal annähernd dem Grauen nahe kommen, das



Heinek Ottó, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke

die unschuldig betroffenen Opfer durchmachen mussten.

Dr. Márta Müller (ELTE) beschäftigte sich mit den verschiedenen Formen des ungarndeutschen Minderheitenunterrichts, wie diese in den neuen gesetzlichen Regelungen aktuell niedergelegt worden sind und zugleich in welcher Form sie in der Wirklichkeit existieren. Vor- und Nachteile des Lernens in der ungarischen, der hoch-

deutschen Sprache sowie in der Mundart wurden dabei angesprochen.

Dr. Ágnes Huber (ELTE) analysierte mit Hilfe vieler Interviews, aus denen sie anschauliche Passagen präsentierte, die Frage, wie ungarndeutsche Jugendliche ihre Identität einschätzen, inwieweit sie sich zu ihrem Deutschum bekennen oder nicht, und von welchen Motiven und Beweggründen sie hierbei geleitet werden.

Dr. Monika Váradi (Akademie der Wissenschaften) ging auf die Dilemmas des Minderheitenselbstverwaltungssystems ein, zu denen die personellen Verwebungen zwischen Minderheitenselbstverwaltungen und Zivilorganisationen gehören. Sie dauerte die unlängst erfolgte Schwächung des Postens des Minderheitenombudsmanns.

Dr. Gábor Kerekes (ELTE) komprimierte in seine Ausführungen eine kurze Geschichte der ungarndeutschen Literatur seit dem Erscheinen der Anthologie „Tiefe Wurzeln“ bis in unsere Tage, wobei auch die Frage der jüngsten Autoren und Tendenzen ebenso angeschnitten wurde wie der Gesichtspunkt der Foren der Veröffentlichung dieser Literatur und die ihrer wissenschaftlichen Förderer.

Dr. Koloman Brenner (ELTE) schloss mit seinem Vortrag über die Zukunftsperspektiven der deutschen Sprache und Minderheit in Ungarn den theoretischen Teil der Konferenz ab. Er kam zu der Schlussfolgerung, dass über die bestehenden funktionierenden Formen und Institutionen des Lebens der ungarndeutschen Minderheit hinaus auch eine

Einbindung der in Ungarn lebenden Deutschen Mitarbeiter von deutschen Firmen und Unternehmen in die Gemeinschaft der Ungarndeutschen ins Auge gefasst werden sollte.

Im praktischen Teil berichteten Magdolna Cserenyi Marlokné (Minderheitenselbstverwaltung Schaumar), Katalin-Frank Gajdos (Jakob-Bleyer-Heimatmuseum Wudigess), Dr. Mária Mirk (Minderheitenselbstverwaltung Sanktiwan) sowie Ibolya Sax (Minderheitenselbstverwaltung Werischwar) über konkret-praktische Fragen der tagtäglichen Arbeit mit und für die deutsche Minderheit in Ungarn.

Die Konferenz ging eine Stunde später als geplant zu Ende, doch bis zuletzt hatten sich die Reihen der Zuhörerschaft kaum gelichtet. Das große Interesse und der Erfolg der Veranstaltung sollte ein Anreiz sein, hier eine Tradition entstehen zu lassen.

Angela Korb

A magyarországi németiség életében országos jelentőségű nemzetiségi konferenciára került sor 2012. szeptember 22-én Pilisvörösváron „Hagyományörzés és megújulás“ címen. Gromon István polgármester megnyitó szavai után Heinek Ottó, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke, valamint Klaus Riedel, Németország követe szölkak a nagy számban megjelent hallgatóságához. A konferencián a délelött folyamán elméleti előadások, délután pedig a hagyományörzés mindennapi gyakorlatát bemutató előadások keretében a téma szakemberei vázolták fel a hazai németiség alapvető kérdéseit, valamint perspektíváit a XXI. században.

NATIONALITÄTEN -  
KONFERENZ  
22. SEPTEMBER 2012

Herzlichen Dank für die Einladung zu dieser überaus interessanten Veranstaltung und für die Wunsch in diesem Rahmen herzlichen Glückwünsche zum Erfolg.

Klaus Riedel  
Dr. Koloman Brenner

Über Dank für die Einladung, es war eine besonders wichtige Konferenz für die deutsche in Ungarn.

Klaus Riedel  
Dr. Koloman Brenner

Es war für mich eine große Freude, als Waidmutter, wieder einmal vor meinen Landsleuten sprechen zu dürfen. Es ist eine ausgezeichnete Gelegenheit, Gratulation den Organisatoren und dem Veranstalter! Karl Manherz

Klaus Riedel,  
Koloman Brenner  
és Karl Manherz  
bejegyzése  
a konferencia  
vendégeknek

### NATIONALITÄTENNACHMITTAG

Die Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung lädt Sie, Ihre Familie und Freunde zum traditionellen Nationalitätennachmittag

am 25. November 2012 (Sonntag) um 15 Uhr  
in den Theatersaal des Hauses der Künste

ein. Mitwirkende: Deutsche Nationalitätenvereine und Institutionen. Diejenigen, die an diesem Nachmittag mit einer eigenen Produktion (Gesang, Anekdote in schwäbischer Mundart usw.) auftreten möchten, werden herzlichst erwartet. Wir bitten um Anmeldung bis zum 20. November 2012 bei László Sax.



Pilisvörösvár szívében van egy kis sziget: egy épületegyüttes nagy udvarral, kerítéssel körülvéve. A kerítésen belül száztizenkét ember lakik. A városbeliek csak ritkán nyitják rájuk az ajtót, de évente egyszer az otthon szélesre tárja kapuit, idén betekintettünk rajta mi is.

## OTTHON, ÉDES OTTHON

A vörösvári Speciális Otthon neve első hallásra nem mond sokat. Ugyanakkor mégis, hiszen valóban otthona azoknak a középsúlyos, súlyos vagy halmozottan értelmi fogyatékos embereknek, akiket az intézmény ápol és gondoz éjjel-nappal. Hogy ez mivel jár, arról Huszti Zoltánné Mariann mentálhigiénés munkatárs beszélt:

– Bentlakásos intézmény vagyunk, lakóink 18 éves koruk után kerülhetnek hozzánk, és életük végéig itt élnek. Nekik ez az intézmény az „Otthonuk”. Nekünk pedig, az itt dolgozóknak egyik legfontosabb feladatunk, hogy biztosítsuk nekik mindazokat a feltételeket, lehetőségeket, amelyek az intézményen kívül élő emberek számára is adóttak.



Lantosné Berkesi Judit igazgató az otthon egyik lakójával

Az otthon egész Pest megyéből fogad be ellátottakat. Lakói között vannak, akik kis segítséggel, támogatással képesek csaknem önálló életvezetésre. Legtöbbjük azonban állandó felügyeletre szorul. A legsúlyosabb állapotú sérülteknek – akik ágyhoz kötve élik napjaikat, és kommunikációra is képtelenek – a mindennapi életvitel segítő ápolásra van szükségük. A Speciális Otthon minden lakójának szeretetteljes,

odaadó gondoskodást igyekszik nyújtani, a feladat ennek megfelelően rengeteg és sokrétű.

– Az intézményben hatvan dolgozó segíti a 112 lakót – magyarázza Lantosné Berkesi Judit igazgató. – Dolgozóink lehetőségeinkhez mérten mindent megtesznek azért, hogy az itt lakóknak az élete a kinti élethez legyen hasonló, ezt hívják normalizációnak. Mindennapjainkat azonban áthatja az igény, hogy lakóinkra ne mint intézményi ellátottakra, hanem mint vörösvári lakosokra tekintsenek. Ezért azonban nagyon meg kell dolgozniuk kollégáimnak, akikkel közösen már-már küldetésnek tekintjük a cél elérését...

### Pénz, munka, közösség

2009-ben létrehozták a Kitért Kapuk Közhasznú Alapítványt, többek közt azzal a céllal, hogy az intézmény életét megpróbálják anyagilag segíteni. Mint a legtöbb állami fenntartású intézmény, súlyos anyagi gondokkal küszködnek. A falról jön le a vakolat, a szobák zsúfoltak, a normatíva és a befizetett térítési díjak csak a legszükségesebbekre elegendő – ételre, fűtésre, bérekre és az alapgyógyszerekre. De hogy az itt élők valóban emberhez méltó életet élhessenek, ahhoz ennél sokkal több kell.

A teljes élethez hozzátartozik a munka is. Ezért az intézmény igyekszik rendszeres elfoglaltságot biztosítani az itt élőknek. A szabadidős tevékenységeken kívül szociális

foglalkoztatás is folyik. A kert gondozásáért, az udvartakarításért, a különböző manuális tevékenységekért és egyéb munkákért pénzt kapnak, keresetüket pedig saját szükségleteikre költhetik. Az intézmény kapuja melletti kirakatokban olyan tárgyakat láthat az arra járó, amit a lakók készítettek. Aki ezekből vásárol, szintén hozzájárulhat a további anyagvásárláshoz, eszközfejlesztéshez.



Az itt lakók – mint pilisvörösvári lakosok – tevékenyen részt vesznek a város életében. Ott vannak az ünnepeken, a különböző rendezvényeken. Mindezt természetesen az otthon dolgozóinak köszönhetik, akik szabadidejüket áldozva igyekeznek szebbé és teljesebbé tenni életüket. Elkísérik őket hétvégén is, sőt még nyaralni is elmennek velük.

### Jól csak a szívvel lát az ember

Az intézmény dolgozóinak valóban sokrétű és fárasztó a munkájuk, de a „kötelezőn” kívül vállaltakat is örömmel végzik. Hogy honnan a kedv hozzá?

– A végzettségem általános szociális munkás – meséli Mariann –, szakmai gyakorlatra jöttem ide az otthonba. Addig soha nem találkoztam fogyatékos emberrel. Mint mindenki más, én is félve, bátortalanul jöttem be az intézménybe. De az a hihetetlen szeretet és kötődés a társakhoz, az itt dolgozókhöz, amit itt megtapasztaltam, ideláncolt. Így maradtam.

Ezt az élményt bárki megtapasztalhatja, aki kicsit is nyitott. Ez az egyik céljuk a



nyílt napoknak, amelyeket most már évről évre megszervez az alapítvány.

– Mi, akik szinte velük élünk, természetesen tartjuk azt, hogy ők ilyenek – mondja az intézményvezető. – Amikor csak az utcán látják őket az emberek, akkor először a külsejük az, ami megragadja a szemlélődőt. Mi viszont ismerjük a személyiségüket, a bennük rejlő belső értékeket is. Azt hiszem, hogy ez ezerszer fontosabb annál, mint hogy hogy néz ki egy ember. Mi ezt szeretnénk megismertetni az idelátogatókkal. Találkozzanak a mindennapjaikkal, beszélgessenek velük, üljenek le melléjük. Ha megismerik őket, attól kezdve – mint mindenkinek a kapcsolataiban – már nem is a külső számít, hanem az ember. Ez a tapasztalás pedig nemcsak a „kintieknek”, hanem a bentlakóknak is jó: ők a falak között élnek és dolgoznak, de ugyanolyan szükségük van az emberi kapcsolatokra, mint bárki másnak.

### Gyerekek

– A nyílt napok célja az intézményben folyó élet bemutatása és az integráció erősítése a város lakossága és a lakók között – folytatja az igazgató. – Az egyik legfontosabb célközönség pedig a gyerekek, hiszen az elfogadás, az empatikus készség



leghatékonyabban gyerekkorban alakítható. A pilisvörösvári általános iskolások már másodikkal alkalommal nagyon kedves vendégeink. Ők is, mi is színes műsorral, programmal kedveskedünk egymásnak, ami észrevétlenül alakítja az együttműködés lehetőségét, a másság elfogadását. Idén már együtt is játszottunk, közös vetélkedőt szerveztünk, támogatóinknak köszönhetően pedig kedves apróságok tulajdonosai lehettek a pontgyűjtő játék zárásaként.

A kamaszok már nehezebben szólíthatók meg, velük az integrációt fordítottan valósítjuk meg: már harmadik éve járunk a gimnázium tornatermébe focizni, tornázni, ahol a rendszeres és elkerülhetetlen találkozások észrevétlenül elősegítik az elfogadást.

### Kitért kapuk

Az idei nyílt napra szeptember 14-én került sor. A péntek délután már kissé hűvös volt, de szépen sütött a nap, egy pulóverben vagy kiskabátban kellemesen telhetett a délután az otthon udvarán. A közösség igen színes volt. Az itt lakókon kívül más intézményekből is érkeztek látogatók (Pilisabáról, Tokodaltárról), aztán voltak itt még rokonok, érdeklődők a városból – felnőttek és gyerekek –, és voltak olyanok is, akik a fellépők kedvéért jöttek el.

Peller Anna – a rendezvény fővédnöke, aki már visszatérő vendég az otthonban – énekelt, Dudó bohóc bohóckodott, a Kolibri táncgyűttes két táncosa szalontáncokat mutatott be. Műsört adtak a pilisvörösvári általános iskolások és az örömi hagyományörző csoport. Volt has-tánc, zumba és hip-hop. A kert hátsó részében lovagolni lehetett futószáron, a gyerekeket ü-



gyességi játékok várták, az arcfestést pedig kisebbek és nagyobbak egyaránt kipróbálták. A lakók is megmutatták, mit tudnak; hallhattunk tőlük szavakat és éneket. Szabó Eleonóra csengő hangja után egy váruvárt vendég is birtokba vette a zöld szőnyeg alkotta színpadot: Nagy Kristóf Bozont hozott el számára kedves dalokat az otthon falai közé. Műsora után személyes beszélgetésre, autogram-kérésre is jutott idő.



A nyílt napot egy évben egyszer rendezik meg, de a Speciális Otthon kapui minden nap nyitva állnak. Ha valaki benyit a kitért kapun, szívesen fogadják. És ezzel nemcsak az itt lakóknak szerezhet örömet, hanem ő maga is többet kaphat, mint azt előre gondolná.

Sólyom Ágnes

A nyílt nap alkalmával a következő cégek, magánszemélyek nyújtottak anyagi illetve tárgyi segítséget. Támogatásukat köszönjük!



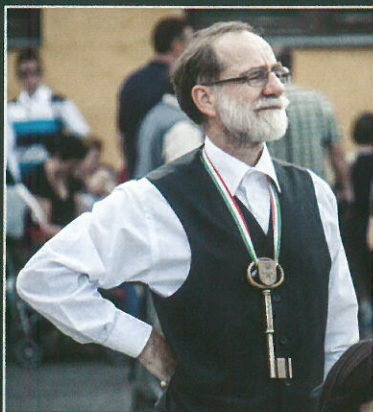


Az Úr kilencedik havának huszonkilencedik napján szüreti mulatságra került sor városunkban. Ott volt a lakosság apraja-nagyja, ki népviseletben, ki nem, de közös volt, hogy a jókedvét senki nem hagyta otthon. Aki mégis, annak pedig a jó borok hamar segítettek, hogy elfelejtse egy időre búját-baját.

## SZŐLŐ, BOR, MULATSÁG



Délután 3 órakor indult a menet a Búcsú térről, hogy zenei kísérettel bejárják a várost. A zenei kíséretbe idén a vörösváriak mellett a gerstetteni fúvószenekar is besegített, csatlakozva a felvonulókhoz. Hűen a hagyományokhoz a menet végigvonult a városon, és itt-ott megállva egy kicsit, végül megérkeztek a Civilek Háza udvarára, ahol folytatódott a mulatság.



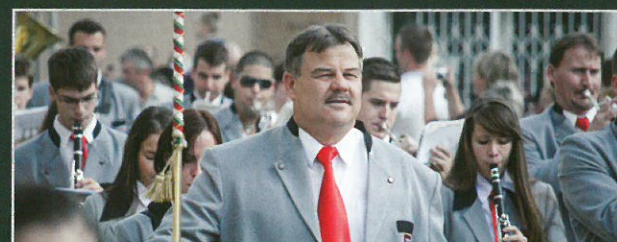
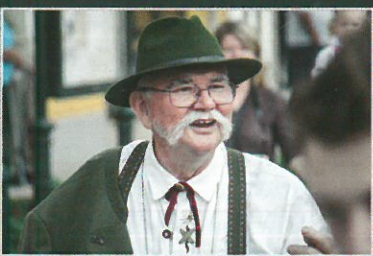
A szüret hagyományosan a szőlő és a bor ünnepe. Sajnos a környéken már alig-alig akad egy-egy szőlősgazda, de az ünnep hagyománya szerencsére nem veszett a feledés homályába. Mivel kevés a szőlősgazda, így nem is igazán a szüreti munkák végét ünnepeljük ilyenkor – vagy csak kevesen –, de a lényeg talán nem is ez. Hanem a jókedv, az együttlét, és természetesen a hagyományok őrzése. Például, hogy ilyenkor a város vezetője – esetünkben Gromon István polgármester – egy napra rábízza a hatalom jelképét, a város kulcsát a bíróné és a bíróné, hogy egy napig ők gondoskodjanak a lakosságról, bár kicsit másképp: mulatsággal, zenével, jó borral. A biztonság kedvéért azért a polgármester azt is kikötötte, hogy a rendbontókat példásan büntessék meg, melyet a bíró úr meg is ígért. De úgy tűnik, mindenki jól viselkedett, vagy csak nem jutott el hozzánk a rendbontók híre... csupán a mulatságé.



Abból pedig nem volt hiány. A Civilek háza udvarán zajlottak az események. Lehetett lovaskocsizni, a gyerekek táncokat tanulhattak a táncházban, préselhettek szőlőt, volt kézműveskedés, és a színpadon színes műsort tekinthettek meg az érdeklődők. Felléptek a vörösvári táncsoportok, de jöttek vendégek a környező településekről, Perbálról, Pilisborosjenőről és Solymárról. Az ünnephez méltóan vidám borsdalok is hallhattunk a Nostalgia Dalkör előadásában, a Lábikóka együttes pedig idén új produkcióval készült. A színpadi események sorát a gerstetteni fúvósok koncertje zárta. De az igazi mulatság csak ekkor kezdődött, hiszen elérkezett az este, a bál ideje, ahol a mulatni vágyóknak a talpalávalót a Bravi Buam húzta.

Hát így esett Vörösváron a szüreti mulatság az Úr 2012. esztendejében.

P. M.



## REDE DES KLEINRICHTERS AUF DEM LESEFEST IN WERISCHWAR

Liwi Kajszt! Liwi Weriswára!

Meni liwi Led, az Leizafajszt ist hed! Ti Wepa san sa cedig, trum kfreuszi oli Led. Maunigi Hezltia koagacn fa di füli Wepa, kriagt ma ti Pfroacn, oda nu ti Opoj. Und wama ti Hezltia tawist, izma a klikliha Kriszt.

Fria ham füli Led in Wekoatn kawad, játz san nu me a poa tó. Maurigi ham iran Wekoatn fakhaft, awe teiz Kögy ist sa lang faszaft. I hed an wissansaftlihan Plá, teiz khaint ta nehi Gemeinderat á.

Ti Wossaledung szujnsz umrihtn lozn. Wama réhts trad szuj a rauda We, wama linksz trad szuj a weza We rina un ta cwa khaina pohani Kancl rumfliang.

A gewönlhez Azapohanaz fi di Wetringa, a Smojeproud mid Cwifü, und wan wé in Króm munda wéad, té wed mit Stráfwong oda mit Supkhorn hámkfiad.

Játz heri sa af mid men Liad, sunszt kriagi ned amoj a Wossa can Tringa, me Heifal iz sa szau und sza lár.

Liwi Led! Khumc mid uns can Leizafajszt!  
Ámoj, cwámoj tringa, a poa Stikl táncn. Pfiát!

Die Rede des Kleinrichters hat uns Manhertz Mátyásné zugesandt. Recht herzlichen Dank dafür!





Az utóbbi években kedvezőtlenül vált gazdasági környezet ellenére is sikeresen működik a Raiffeisen Bank városi fiókja, mely jelentős összeget fordított épületének fejlesztésére. Mirk Erika fiókvezető egy kávé mellett elmondta, nemcsak az új, hanem meglévő ügyfeleknek is kedvező ajánlatokat tudnak kínálni a Fő utca 77. alatt található bankfiókban.



## HOSSZÚ TÁVRA TERVEZ VÁROSUNKBAN A RAIFFEISEN (X)



• Korábban az országos sajtóban többször lehetett olvasni, hogy a bankok költség-takarékosági okok miatt egyes fiókjait bezárják. Meddig lesz Pilisvörösváron Raiffeisen fiók?

Mindenkit megnyugtatok: még nagyon sokáig. Ennek nemcsak az az oka, hogy országos összehasonlításban is kiemelkedően jó teljesítményt tudunk felmutatni, hanem az is, hogy mind meglévő ügyfeleinknek, mind azon leendő partnereinknek, akik még nem jártak nálunk, számos kedvező, konkrét termékfelajánlást kínálunk, legyen szó akár számlavezetésről, hitelfelvételről vagy más egyéb banki szolgáltatásról.

• Sokat beszélnek mostanában a bankváltásról, egyre többen kínálnak nulla forintos számlacsomagokat. Tudják állni a verseny?

A Raiffeisen Bank hosszú ideje kínál jövedelem feltétel mellett igénybe vehető 0 forintos számlacsomagot – ez a DíjNullázó, azonban a közelmúltban egy, a piacon vadonatúj termék, az Aktivitás Számla is elérhetővé vált: itt nincs jövedelem feltétel, aktivált bankkártya vagy OKOSkártya, és havonta minimum 50 000 Ft összértékben legalább 4 tranzakció megléte esetén a számlavezetés ingyenes! Ráadásul hasonló csomag már kisvállalkozások számára is elérhető.

• Ha valaki bemeleg Öönhöz, és hitelt szeretne felvenni, milyen lehetőségei vannak? Van még egyáltalán hitelezés?

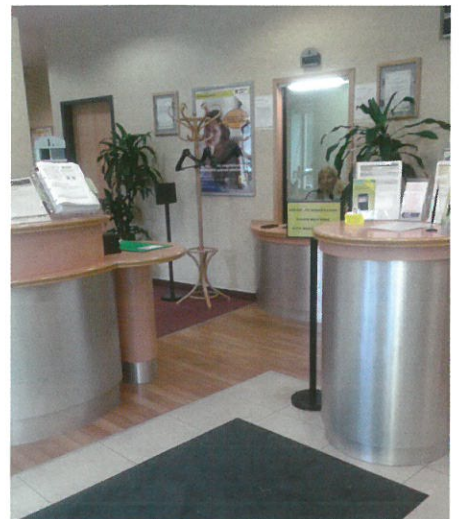
Természetesen, a Raiffeisen-nél sokféle típusú hitelt tudunk ajánlani, az egyik kedvenc most a MindigFix személyi kölcsön, ahol nem kell többé a törlesztőrészletek változása miatt aggódní! Azért érdemes a MindigFix Személyi Kölcsönt választani, mert tervezhető, hiszen a havi törlesztőrészlet összege a futamidő végéig egyforma, a kamat mértéke a futamidő végéig rögzített, a hitel tetszőleges célra felhasználható, egyszerűen igényelhető. Emellett lakáshitelek, folyószámlahitel és többféle hitelkártya is igényelhető gyorsan és egyszerűen.

• Úgy tudjuk, a fiók a közeljövőben ünnepli 7. születésnapját. Terveznek-e valamilyen speciális akciót?

Egyrészt – részben az évforduló tiszteletére is – a bank közel 5 millió forintot költött az általa használt önkormányzati tulajdonú ingatlan tetőcseréjére, ezzel is növelve a fiók komfortját, de természetesen az egyébként is vonzó ajánlataink mellett

**azok számára, akik a fiók születésnapján felkeresnek bennünket, egy kis meglepetéssel is készülünk – hiszen hozzánk mindig érdemes betérni!**

További részletek a [www.raiffeisen.hu](http://www.raiffeisen.hu) oldalon.



**ELADÓ LAKÁS****Arany J. u. 1/a. fszt. 1.**54 m<sup>2</sup> - 2 szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba, WC, kamra, terasz - fűtés: cserépkályha - melegvíz: villanybojler**7.300.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

**ELADÓ LAKÁS****Ady Endre u. 8. I/3.**Bruttó 69 m<sup>2</sup> - 2,5 szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba, WC, terasz - fűtés: gáz - melegvíz: villanybojler**9.700.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

**ELADÓ LAKÁS****Arany J. u. 1/e. I/4.**54 m<sup>2</sup> - 2 szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba, WC, kamra, terasz - fűtés: gázkonvektor - melegvíz: villanybojler**7.300.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

**ELADÓ TELEK****Vágóhíd u. 13.**160 m<sup>2</sup> telek, 43 m<sup>2</sup> 2+1 félszobás komfort nélküli házrész - közművek a határoló utcákban - fűtés: vegyes tüzelésű kályha**2.900.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

**ELADÓ LAKÁS****Arany J. u. 1/a. I/3.**61 m<sup>2</sup> - 2,5 szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba-WC, kamra, loggia - fűtés: gázkazán, radiátorok - melegvíz: villanybojler**8.600.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

**ELADÓ TELEK****Akácfa u. 13/a.**

Közművek az ingatlan előtt

**14.400,- Ft/m<sup>2</sup>**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

**ELADÓ LAKÁS****Arany J. u. 1/a. II/5.**Bruttó 63 m<sup>2</sup> - 2 szoba, étkező-konyha, előszoba, fürdőszoba, WC, kamra - fűtés: 3 db hőtárolós kályha - melegvíz: villanybojler**9.500.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

**ELADÓ TELEK****Pataksor u. 4513/2. hrsz.**1473 m<sup>2</sup> üdülőövezet besorolású telek (20%-os beépíthetőség) - villany, víz, gáz az ingatlan előtt**7.400.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

**ELADÓ LAKÁS****Arany J. u. 1/a. II/6.**Bruttó 63 m<sup>2</sup> - 2 szoba, étkező-konyha, előszoba, fürdőszoba, WC, kamra - fűtés: 3 db hőtárolós kályha - melegvíz: villanybojler**9.900.000,- Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

**ELADÓ TELEK****7657/1 és 2. hrsz.**11065 m<sup>2</sup> telek, minimálisan 4000 m<sup>2</sup> értékesíthető ügy, hogy az esetlegesen fennmaradó rész is minimum 4000 m<sup>2</sup> maradjon**8.840,- Ft/m<sup>2</sup>**

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

**A POLGÁRMESTERI  
HIVATAL  
KÖZLEMÉNYE****FELHÍVÁS****A MAGÁNSZEMÉLYEK  
KOMMUNÁLIS ADÓJA****BEVALLÁSÁNAK  
BENYÚJTÁSÁRA**

A magánszemélyek kommunális adója bevallás benyújtásának határideje 2012. január 15. volt.

Ezúton felhívom azon ingatlantulajdonosok figyelmét, akik bevallási kötelezettségüknek még nem tettek eleget, hogy a bevallást az önkormányzat adócsoportja felé mielőbb nyújtsák be, ellenkező esetben mulasztási bírságot számolunk fel.

*Hegyes Józsefné aljegyző, mb. jegyző***APRÓHIRDETÉS****DUGULÁSELHÁRÍTÁS!** Ne bontson, hívjon! WC-k, mosogatók, padlóösszefolyók, mosdók, csatornák szakszerű tisztítása, javítása. Mindennap garanciával, nyugdíjaskedvezményrel. Tóth László. Tel: 20-342-9064 kamerás hibamegállapításKészüljön télre! **AKÁC ÉS VEGYES TŰZIFA**, valamint lengyel, orosz, német és magyar szenek széles választékban, kedvező áron! Timár Vasker Kft., Pilisvörösvár, Szent László u. 1. Tel.: 26/363-900 www.timarvasker.hu**Deutscher Baumeister &  
Betriebswirt Hoch-Tief- und  
Strassenbau, Reinhold Gickeleiter****SUCHT  
UNGARISCHE  
BAUFIRMA,**die in Süd-Deutschland  
Baufträge ausführen kann.  
Kontaktaufnahme unter  
00 49 1520 4700 565**Németországi  
munkavállalás**Keresünk hölgyeket  
20-65 év között házimunkára  
német családokhoz,  
Dél-Németországba.Tel. 0049-732441349, Mobil: 0049-1748992203,  
Email: man.woerz@gmx.de



A Ligeti Cseperedő Óvoda új vezetőt kapott Lovász Ferencné Zsuzsa személyében. Hivatásáról, családjáról, az óvoda jelenéről és jövőjéről kérdeztük.

## SZIGET A ROHANÓ HÉTKÖZNAPOKBAN

### • Hol és mikor végezte tanulmányait?

Piliscséven születtem, ott jártam általános iskolába, majd Dorogon jártam óvónőképző szakközépiskolába. A szakközépiskola nagyon sokat segített, állandóan hospitáltunk, foglalkoztunk a gyerekekkel. Mivel épp akkor szüntették meg az esztergomi óvónőképzőt, Sopronban végeztem levelezőn 1979-ben. Végül az óvónői menedzseri szakot is elvégeztem 1998-ban.

### • És hol dolgozott?

Leányváron dolgoztam két évet az óvónőképző alatt. 17 évet dolgoztam Pilisszántón, 7 évig helyettes, majd 5 évig vezető is voltam. 14 évet dolgoztam a Szabadság úti óvodában, ebből másfél évig tagóvoda-vezető voltam. Éppen 35 éve vagyok a pályán.

### • Család?

Két lánygyermekem van és négy unokám, Pilisszántón lakom.

### • A gyerekek nevelésében segítettek az óvónőképzőben tanultak?

Segítettek a tanulmányok, persze, de sokat olvastam is hozzá.

### • Milyen változtatásokat szeretne írni a helyi óvodai programba?

Mindkét óvodának egy programja van, amit közösen készítettünk el korábban. Azt gondolom, beváltak azok a dolgok, amiket abban lefektettünk, és igazából csak a törvényi változásoknak kell majd megfeleltetni december 31-ig. Eddig is a nevelésre helyeztük a hangsúlyt, így hiába változott a közoktatási törvény köznevelési törvényre, nálunk ez eddig is így volt.

### • Sok törvényi változás történt a közelmúltban. Miképpen épül be az óvodai programba a mindennapos testnevelés?

Nálunk eddig is minden nap volt, tízóra elött 10 perc a csoportszobában. Ezen kívül minden héten egyszer van nagytorna a tornateremben, vagy akár az udvaron, ha jó idő van.

### • 2013-tól, aki betölti augusztus 31-ig a hatodik életévét, iskolába mehet. Mit gondol erről?

Ezzel nem értek egyet, én a május 31-gyel értettem egyet. Az unokám éppen most kezdte az elsőt, ő úgymond évesztes, már 7 éves, és még így is nagyon elfárad az iskolában, leckeírás közben elalszik délután.

### • Kötelező 6 évesen iskolába íratni a gyerekeket?

Nem kötelező, ha az óvodavezető úgy látja, hogy nem érett a gyerek, akkor javasolhatja, hogy maradjon még egy évet az óvodában. Ha a szülők nem értenek egyet az óvónővel, akkor ebben az esetben nevelési tanácsadóba kell küldeni a gyermeket.

### • Változott a logopédiai ellátás is.

Utazó logopédusok vannak, és jóval kevesebb órát tudnak itt tölteni, mint korábban. Eddig helyben volt egy logopédus, aki 20 órát dolgozott, most a két intézményre kaptunk egy logopédust 14 órában.

### • Vegyes csoport vagy tiszta csoport?

Ezt nagyon sokan megkérdezték már tőlem, de azért nem tudtam rá válaszolni érdemben, mert 35 évet tiszta csoportban dolgoztam végig. A Szabadság utcában többnyire tiszta csoportok vannak, illetve van egy-két olyan, ahol két korosztály vagy vegyítve.

Nagy dilemmát okozott egyébként, hogy elköltözzem-e ide, a Zrínyi utcai irodába. Végül költöztem. De egyrészt így az óvodatitkárral folyamatosan tudom tartani a kapcsolatot, másrészt lesz lehetőségem a vegyes csoportokkal is megismerkedni. Év végéig rengeteg adminisztratív feladatom van, reggeltől délutánig ki sem tehetem a lábam az irodából, de remélem, januártól többet lehetek a gyerekekkel.

### • Nem sajnálja, hogy kimarad a nevelésből, nincs csoportja?

Hiányérzetem van, ezért is mentem el kirándulni a minap, amikor almát szedtek



Pomázon a gyerekek, és szeretném, hogy megismerkedjenek velem, szívesen jöjjenek be az irodába. (És valóban, épp ebben a pillanatban kopogtatott be bátran egy kislány, akit az óvó nénije bízott meg egy apró feladattal. – a szerk.) Az unokáimmal is pótolom a hiányt, mert majdnem minden nap vigyázok rájuk délután.

### • Melyik volt a legkedvesebb csoportja?

A legelső csoportom a Szabadság utcai óvodában a legemlékezetesebb. Jó volt a csoportelosztás, fele fiú, fele lány. Nagyon szerettük egymást, nagyon sok kedvességet, szeretetet kaptam tőlük. Most már középiskolások ezek a gyerekek.

### • Régi óvodásoktól szokott visszajelzést kapni?

Igen, igen, karácsonyra is kapok képeslapot, most is kaptam egyet, gobelinhímzéssel készítette a kislány.

### • Mennyire szoros az óvoda együttműködése az iskolákkal?

Tavasszal eljönnek a tanító nénik, bemutatkoznak a nagycsoportos szülőknek, nyílt napokat hirdetnek nekik. Aztán a gyerekek részére szerveznek nyílt napokat, amire mi kísérjük el őket. Beültetik az iskolások közé a kicsiket a padba, úgy dolgoznak együtt. Kipróbálhatják a tornatermet, a számítógépes termet, vagy kis műsorral készülnek, minden iskolában kicsit másképp történik ez.

### • Vannak-e távlati tervei?

Nagyon szeretném, ha ebben a rohanó világban ez a két intézmény egy kis sziget lenne, ahol kizárhatnák a gyerekek a külvilágot, jól érezhetnék magukat, sokat játszhatnának, az óvó nénik meghallgatnák őket, kéréseiket, kívánságaikat.

*Komáromi-Bauknecht Hajnalka*

# LEGYEN SÓSZOBÁNK!

## EGÉSZSÉGVÉDELEM

### A SZÉCHENYI UTCAI TAGÓVODÁBAN

**A** pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda Széchenyi úti tagóvodájában az idei nevelési év az egészségvédelemről szól. A szeptemberi Oviolimpia hangos sikert aratott, kicsik és nagyok lelkesen vettek részt az olimpiai versenyszámokban, és a legügyesebbek a dobogó tetejére is felállhattak. Mindeközben észrevétlenül lelkesebb sportrajongók lettek, és megfogalmazódott a gyerekekben, hogy sportolni milyen nagyszerű dolog! Szeptember végén pedig közhírré tettük egy nagy álmunkat, amit a szülői munkaközösség tagjai kezdeményeztek ez év tavaszán: Legyen sószobánk!

Óvodánk 5 csoportjába jelenleg 120 gyermek jár. Egészségük megőrzése, immunrendszerük erősítése és a későbbi esetleges asztmás és légúti megbetegedéseik megelőzése érdekében minden vágyunk, hogy mielőbb kialakíthassuk a sószobát.

Itt a gyerekek bontott csoportban hente kétszer fél órát tölthetnek majd el, miközben a nevelők vezetésével légzőgyakorlatokat végezhetnek játékos formában, énekelhetnek, mesét hallgathatnak. Az ország más sószobáival működő óvodáinak véleményét kikérve lelkes bizta-

tást kaptunk: tapasztalataik szerint kevesebb a beteg gyermek náluk, és hamarabb gyógyulnak ki a betegségekből, a foglalkozásokat pedig hétről hétre lelkesen várják.

Bízunk benne, hogy hamarosan a mi óvodásaink is megtapasztalhatják a sószoba jótékony hatásait. A látványtervet már elkészítettük, a gyűjtés megkezdődött. Óvodánkban sőtégglajegyeket árúsítunk, illetve alapítványunk számlaszámára is örömmel fogadjuk a felajánlásokat. Mivel a szoba felújítása során számos feladatunk van még, várjuk lelkes szülőket, vállalkozókat, cégek jelentkezését, akik a kivitelezésben segíteni tudnának. A gyűjtés nyomon követhető az interneten is, a [legyensoszobank.blog.hu](http://legyensoszobank.blog.hu) oldalon.

Szeretnénk megmutatni a gyerekeknek, hogy sok kicsi sokra megy, és egy-egy sőtégglajegy vásárlásával is megépülhet egy egész szoba, ha elegetően mellénk állnak.

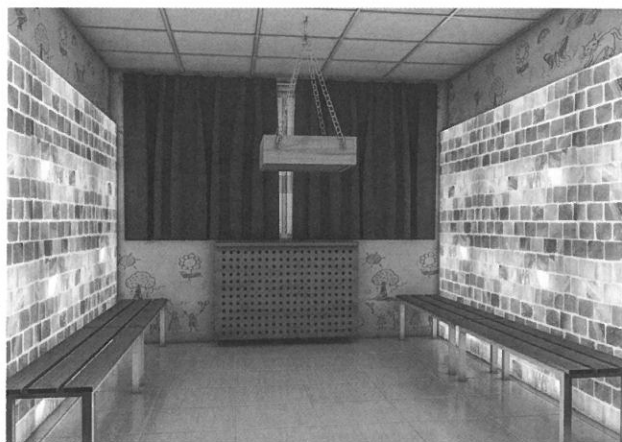
Az egészségvédelem témakörét pedig a mozgáson és sóterápián túl is szeretnénk szélesíteni: a tavaszi félévben terveink közt szerepel – egy tematikus hét során – a gyerekek figyelmét felhívni az egészség védelmére, előadókkal, programokkal színesítve. Reméljük, hogy a kicsik az egész tanévben örömmel mondhatják majd: „Egészségesek vagyunk, mint a makk!”

Sőtégglajegy ára: 1000 vagy 5 000 Ft, mely óvodánkban kapható nyitvatartási idő alatt Horváth Katalinnál (Pilisvörösvár, Széchenyi u. 5.)

Számlaszámunk: 65700017-10127120, Eszterlanc Alapítvány. A közlemény rovatba, kérjük, mindenképpen írják be: „Sószoba”

Köszönettel:

*A Német Nemzetiségi Óvoda Széchenyi úti tagóvoda nevelőtestülete és szülői munkaközössége*



## MINISZTERI OKLEVÉL A DAJKA NÉNINEK

őrzését. A céljaink eléréséért végzett tevékenységekben folyamatosan, aktívan részt vállalt. Ötleteivel, javaslataival, szervezéssel, a feladatok végrehajtásával egyaránt sokat segített a napi és az alkalmi problémák zökkenőmentes megoldásán. A gyermek és felnőtt közösség számára egyaránt példát jelentett pontosságával, magatartásával, munkafegyelmével, a gyermekek iránti elkötelezettségével.

Mindannyiunk „Kati nénije” több mint három évtizedes óvodai szolgálat után augusztus 31-én nyugdíjba vonult.

Nyugdíjba vonulása alkalmából kimagasló szakmai és közösségi munkájáért MINISZTERI ELISMERŐ OKLEVELET kapott, melyet tanévnnyitó értekezletünkön Gromon István polgármester úr nyújtott át neki. Nevelőközösségünk a gyermekek és a szülők nevében is szívvel gratulál, tartalmas, boldog nyugdíjas éveket kíván!

*A Zrínyi utcai óvoda dolgozó*

## NÉMET NEMZETISÉGI KULTURÁLIS GÁLA



Az Észak-Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület 13. alkalommal rendezi meg Német Nemzetiségi Kulturális Gáláját.

**A gálaműsor 2012. november 18-án (vasárnap) 15 órakor kerül megrendezésre Zsámbékon.**

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat megfelelő számú jelentkező esetén a rendezvényre buszt indít.

Indulás: 2012. november 18-án (vasárnap) 13.45-kor a Vásár térről. Jelentkezni lehet 2012. november 11-ig Sax Lászlónál, a PNNÖ elnökénél.

**K**ozek Jánosné a Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda fennállása óta dolgozott a Zrínyi utcai óvodában óvodai dajkaként. Munkájával járó sokrétű, összetett feladatait mindig töretlen lendülettel, lelkiismeretesen, megbízhatóan látta el. Az óvónők munkáját rendkívüli módon segítette, tevékenyen vett részt az óvoda életében. Munkáját a kitartás, a lelkesedés, a tudatosság, a következetesség, valamint a minőségre való törekvés jellemezte. Fontosnak tartotta a sváb hagyományápolást, az identitás meg-

# UWE A SZÍNHÁZBAN

„TUDTAM MAGAMRÓL, HOGY  
MINDEN SIKERÜLNI FOG”

ISMERŐS ARC A MARY  
POPPINS MUSICALBEN



Fotók: Madách Színház

**N**emrégiben tűzte műsorára a Madách Színház P. L. Travers meséi és a nagyszerű Disney-film alapján készített Mary Poppins című musicalt. A különleges képességekkel bíró nevelőnő mellett természetesen itt is feltűnnek a gyerekek, akik váratlanul érkezett nevelőnőjük segítségével mesés világba kerülnek. És hogy ez miért került ide, a Vörösvári Újságba? Azért, mert Michel Banks szerepét az egyik szereposztásban a Templom téri iskolába járó 8 éves Berecz Kristóf Uwe játssza. Vele, és anyukájával (Berecz Zsuzsival) beszélgettem arról, hogy milyen változásokat hozott az életükbe ez a musical.

• **Hogy került Uwe a darabba?**

*Berecz Zsuzsi:* Uwe 2011 szeptemberében kezdett járni Pomázra, az EzerARTs képzőfejlesztő és alkotóműhelybe, amit Nyári Darinka és Kiss Ernő Zsolt, a Madách színház művészei vezetnek. 2011 októberében pedig a Madách színház gyermekszereplőket keresett a Mary Poppins című musicalhez, és felkészítés után őt is elvitték a többi kisgyerekekkel a szereplőválogatásra. Ez három forduló volt, és a végén őt is kiválasztották Michael Banks szerepére.

• **Szívesen engedték, nem féltették?**

Talán kicsit igen, de bízom abban – mivel ismerem a kisfiamat –, hogy ezt is, mint sok minden mást, meg tudja oldani.

• **Most, hogy túl vannak néhány előadáson, mi a véleményük: megérte, nem terheli le nagyon?**

Látva, mennyire élvezi a szereplést, biztosan állítom, nem bántuk meg. Annak örülök, hogy a nehéz próbák után vagyunk, bár attól inkább én fáradtam el. Ő még a sok tánc után is ugrálva szaladt az utcán a próbák és az előadások végeztével. Túltérhelt nem szerettem volna. Uwe a Templom téri Német Nemzetiségi Általános Iskola 2. m osztályos tanulója, és az iskola

igazgatónőjével egyeztetve magántanuló lett. Vidor Judit, az osztályfőnöke pedig mindenben segít, ami a felkészüléshez kell, és ezért nagyon hálás vagyok neki.

• **Milyen elfoglaltsággal jár ez Uwe-nak, és a családnak? Gondolom, mindig megy vele valaki...**

Heti egy vagy több alkalom. Ez mindig a színházi beosztástól függ. Én szoktam őt vinni az előadásra. A kezdés előtt legalább egy órával ott kell lenni a színházban, és a végén rögtön eljövünk haza.

• **Milyen érzés volt a színpadon látni a kisfiukat? Könnyen beilleszkedett a színházi világba?**

Izgalmas volt és egyben furcsa is látni, hogy ez a kis ember ilyen nagy feladatot meg tud oldani. Uwe nagyon hamar megbarátkozott mindenkivel a színházban, imád beszélgetni a színészekkel. Mindenki nagyon segítőkész és megszerették ezt a kis izgómozgó fiút.

• **Mennyire izgultál az első előadásnál?**

*Berecz Uwe:* Egyáltalán nem izgultam. Inkább vártam, hogy elkezdődjön, mert akkor van a nagy „buli” igazán!

• **Mi volt benne a legjobb?**

Nagyon élveztem, hogy igazi nézők előtt játszom, mert a próbákon a kollégák voltak a közönség. És az nem volt olyan izgi, mint most. Amikor egy jelenet dalát elénekeltek, óriási tapsot kaptunk, és annak nagyon örültem. A vége a legjobb... a tapsrend, amikor külön, mi ketten Jane-nel kijövünk, aztán egyedül is, és a tapsot kívül nagy az ováció. És még az, hogy a kedvenc

Jane-ekkel, Hajdu Virággal vagyok legtöbbször együtt.

• **Volt-e esetleg valami, amitől különösen tartottál?**

Nem tartottam semmitől, mert tudtam magamról, hogy minden sikerülni fog. Már az elején sejtettem, hogy minden jó lesz.

• **Melyik a kedvenc jeleneted a darabban?**

Nagyjából az egész tetszik, de amit a legjobban szeretek a darabban, az az „Egy kis mézzel” című rész, mikor Jane nem jó tortamázat készít, és héjastól rakjuk bele a tojást. Bár nem kell a tortamába tojás. A kakukkos óra is nagyon vicces volt, minden szétesik a konyhában. A másik az „Egy két há...” című rész, ott éreztem magam a legjobban, mert az a legélvezetesebb része a darabnak. Beszippant minket a kémény, és a huzat felvisz a tetőre. Én is táncolok a kéményseprőkkel. A csillagközi utazásban Mary Poppins esernyőjével repülünk fel a csillagok közé.

• **Szeretnél később is játszani színpadon, esetleg szívesen lennél színész?**

Szeretnék később is játszani színpadon, de azt még nem tudom, hogy színész akarok-e lenni. Most nagyon élvezem a színházat és sok barátot szereztem ott. Nagyon érdekes a színház így, eddig csak néző voltam.

*Palkovics Mária*



# BEVÁLT A JEGYELŐVÉTEL

MŰVÉSZETEK  
HÁZA  
PILISVÖRÖSVÁR

A hagyományos szüreti bál a Művészetek Házában zajlott, idén azonban újdonságot jelentett a szervezésben a jegyelővételes rendszer.

*Balasi Anikó igazgató:* Az idei évben is sikerült megtölteni bálozókkal a dísztermet. Örömmel láttam, hogy a tizenévesek éppúgy ropják a táncot, mint az idősebb korosztály, biztosak lehetünk abban, hogy a német nemzetiségi zene iránti szeretet megvan a pilisvörösvári szívekben.

• **A jegyeket most először lehetett elővételben megvenni. Mi a tapasztalat: bevált ez a rendszer?**

A tapasztaltak alapján azt kell mondanom, hogy mindenképpen érdemes folytatni, mert ez a megoldás mindenkinek kényelmesebb. A jegyelővétel elsősorban kényel-

met biztosít a bálozóknak, hiszen jó előre asztalt tud foglalni, és nem kerülhet olyan kínos helyzetbe, hogy egy baráti társaság nem fér el egy asztalnál. Másrészt információt nyújt a szervezőknek is, hogy az adott rendezvényre mekkora a kereslet, mire számíthat a program estéjén.

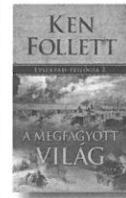
• **A szüreti bál előtt mennyi jegy fogyott?**

A jegyek 80%-a elfogyott már elővételben.

A szervezők mindenkit arra biztatnak, hogy máskor is vegyék a fáradságot, és vásárolják meg előre a jegyeket, már a legközelebbi bálra is. A legközelebbi alkalom november 24-én lesz, a Katalin-bál. Ez egy szombat este, az Ungarndeutsche Jungs zenekar játszik majd. Jegyeket venni a Művészetek Háza portáján lehet, hétköznapokon reggel 8 és este 8 óra között.

SÁ

## ÚJ KÖNYVEK A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN



- E. L. James: A sötét ötven árnyalata
- Benedek Szabolcs: A vérgrófnő
- Börcsök Mária: Szakadozó mítoszok
- Nicholas Sparks: Vissza hozzád
- Ken Follett: A megfagyott világ Évszázad-trilógia 2.
- Suzanne Collins: Az éhezők viadala
- Aranka Siegal: Bűnbakok
- Allan Pease: Testbeszéd a szerelemben

## NYÍLT NAP A 15 ÉVES PALÁNTA ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

november 21-én szerdán 8:15-kor

Pilisvörösváron, a Fő u. 134. szám alatt  
(az ELMŰ volt épületében,  
a vasútállomásnál)



Amitől a Palánta különleges:

- kíváncsivá tesz (értékelési rendszer)
- kinyitja a világot (komplex tantárgyak)
- tanulni és gondolkodni is megtanít
- alkalmazható tudást ad (kompetencia)
- megtanít együttműködni (kooperáció)
- nemcsak tanít, hanem nevel is (beszélgetőkör, erőszakmentes kommunikáció)
- figyelembe veszi az egyéni adottságokat, és azokra épít (személyiségközpontúság)
- nem felkészít az életre, hanem maga az élet (projektek, konfliktuskezelés)

A Palánta Iskolában mindezt a gyakorlatban is bemutatjuk ezen a napon az érdeklődő szülőknek, pedagógusoknak, szakembereknek. Mindenkit szeretettel várunk!

## ÉVZÁRÓ TAGGYŰLÉS A NYUGDÍJAS KLUBBAN

A Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub 2012. november 24-én (szombaton) 15 órától 22 óráig tartja hagyományos „Évzáró taggyűlést” a Civilek Házában (Major utca), amelyre szeretettel meghív minden klubtagot!

Műsor:

- Beszámoló a 2012-es év eseményeiről
- Az 50. házassági évfordulójukat ünneplő klubtagok köszöntése
- A meghívott táncgyűttesek műsora
- Versek, jelenetek, köszöntők a klub tagjaitól
- A klub Nostalgia dalkörének műsora

Vendéglátás a vendégek és a klub tagjai számára. A műsor után bál a Die Spatzen zenekar közreműködésével 22 óráig.

## MEGHÍVÓ

a Vörösvári Polgári Esték keretében

dr. Pákh Tibor  
jogász, szabadságharcos,  
56-os elítelt



2012. november 5-én (hétfőn) 18 órakor

a Gilde étteremben (Pilisvörösvár, Árpád u. 14.) tartandó visszaemlékezésére a pilisvörösvári Egymásért Polgári Kör szervezésében

A belépés ingyenes, mindenkit szeretettel várunk.

## KOMOLYTALAN À LA TÁCSIK ZOLTÁN

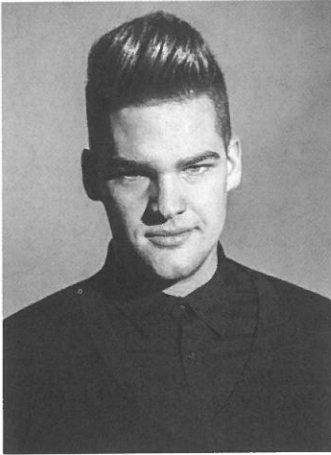
Mától tilos a virágültetés! Szakemberek javaslatára így kiiktathatók a hervadás tagadhatatlanul szomorú látványának depressziót erősítő hatásai.

A rendőrség forró nyomon indult el, és leégett talpakkal kötött ki az ambulancián.

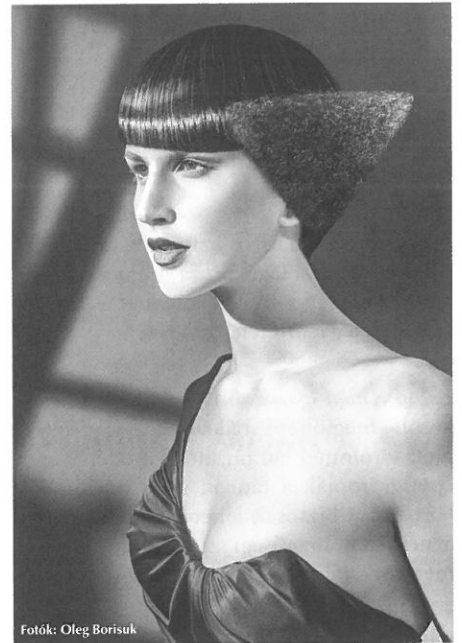
Megfigyeltem, hogy kora reggel, a teljes csendben a pilisi hegyek közelsége miatt visszhangzik a szomszéd kakasának kukorékolása. Petőfivel ellentétben én csak ezért tudnám értékelni az alföldet.



Belépve a Fő utcai fodrászszalon ajtaján szimpatikus fiatalember fogad. Peller Gergőt édesapja ajánlotta figyelmembe, aki büszkén hívott fel, hogy elmesélje, fia nemrégiben első díjat nyert a Wella Trend Vision Award országos megmérettetésén, és hamarosan a nemzetközi versenyen is szurkolhatunk neki. Peller Gergőt valószínűleg sokan ismerik, hiszen tősgyökeres vörösvári családból származik, és szerencsére egyike azon fiataloknak, akik továbbra is Vörösváron képzelik el az életüket és a munkájukat.



## FRIZURÁK PELLER MÓDRA



Fotók: Oleg Borisuk

### • Hogyan lettél fodrász?

Nem is olyan rég kezdődött, hiszen még nincs két éve, hogy befejeztem a fodrásziskolát. Azelőtt Szofrán Zsolt volt a fodrászom Pilisszentivánon. Tetszett neki, hogy voltak ötleteim a hajammal kapcsolatban, és látta, hogy érdeklődve figyelem a hajvágás minden mozzanatát. Egyszer rákérdezett, hogy nem érdekelné-e a fodrászat. Rájöttem, hogy tulajdonképpen nagyon is érdekel.



A fodrásziskolával párhuzamban a Semmelweis Egyetemre jelentkeztem, ahová felvételt nyertem, de ekkorra már annyira beleszerettem a hajak világába, hogy el sem kezdtem az első szemesztert. Úgy gondolom, hogy a lehető legjobban döntöttem, amikor a fodrászatot választottam.

• **Bátor vállalkozás ilyen fiatalon saját szalont nyitni.**

Igen, azt hiszem, fogalmazhatunk úgy, hogy elég bátor vagyok, de nagyon sokan támogatták az ötletemet, hogy itt, Pilis-vörösváron nyissak szalont. Szerencsére a családom és a barátaim is mögöttem állnak.

### • Mindenképpen itt, Vörösváron akartál dolgozni?

Egy ideig dolgoztam Pesten, a Nagymező utcában, és sokat gondolkodtam azon, hogy hol lenne érdemes üzletet nyitni. Megfordult a fejemben a főváros, illetve az is, hogy külföldön dolgozzam, de itt lakom, és úgy gondolom, hogy errefelé van igény jó és minőségi munkára. Ennek érdekében odafigyelek arra, hogy jó minőségű anyagokkal dolgozzam, és a tudásomat is megpróbálom folyamatosan frissíteni, hogy minden igényt ki tudjak elégíteni.

### • Nemrég indítottad be a szalont. Lehet már beszélni bármiféle tapasztalatról?

Nagy örömömre a pesti vendégeim is kijárnak ide, Vörösvárra. A környéken nagyon sokan ismernek, hisz itt nőttem fel, és itt működik még az, hogy egy hír szájról-szájra jár. Ahhoz képest, hogy még nem volt időm, energiám a reklámokkal foglalkozni, már sok új vendég járt nálam.

• **Nyugtasd meg azokat, akik a honlapot vagy a képeket nézve megijednek, hogy a hagyományos frizurákat is szívesen elkészíted.**

Persze, hiszen amit fotózás-hoz készítek, az mindig más, mint amit az üzletben készítek. Azokkal a frizurákkal a szakmának és magamnak is bizonyítok. A hétköznapi munkában minden egyes haját a vendégre kell igazítani, olyat kell csinálni, amivel kiemelem az egyéniségét.

### • A közelmúltban egy versenyen vettél részt. Erről mesélj egy kicsit...

A Wella minden évben rendez egy nemzetközi versenyt, amelynek a magyarországi döntőjébe beavagottak Young Talent kategóriában. Négy trend közül kellett választani, és a munkáról készített fényképpel lehetett jelentkezni. A magyarországi döntőt megnyertem, így én képviselhetem Magyarországot a világbajnokságon. Október 28-án vasárnap lesz a döntő Madridban, nagyon várom már. Előtte egy pár nappal nem is fogok már dolgozni, hiszen rá kell készülni ilyenkor fejben.

### • Hogyan folyik maga a verseny?

Megálmodok egy frizurát, és azt viszem végig a versenyeken, itthon és Madridban is. Már az előre elkészített hajjal kell kiutazni a versenyre, hogy ott már csak az igazítások, a sminkelés, az öltöztetés maradjon hátra. Nagyon hajtós az a pár nap, amíg kint vagyunk. Bízom benne, hogy a másik kategória győztesével együtt hazahozzuk Magyarországnak az első helyeket.

### • Ehhez mi is nagyon sok sikert kívánunk!

*Palkovics Mária*



# EGY EST ÖSSZEFOGÁSSAL

## JÓTÉKONYSÁGI GÁLAEST A FOGYATÉKOSSÁGGAL ÉLŐ GYERMEKEKÉRT

„Aki egy ilyen kisgyermeket befogad az én nevemben, az engem fogad be.” A Máté evangéliumból való idézetet választotta jelmondatául az Épülő Virgonc Gyermekekért Alapítvány, melynek alapítója Flórné Cs. Éva. Az Alapítvány, rövidebb nevén Virgonc Gyermekház azért jött létre, hogy segítse a fogyatékkal élő gyermekeket és családjukat.

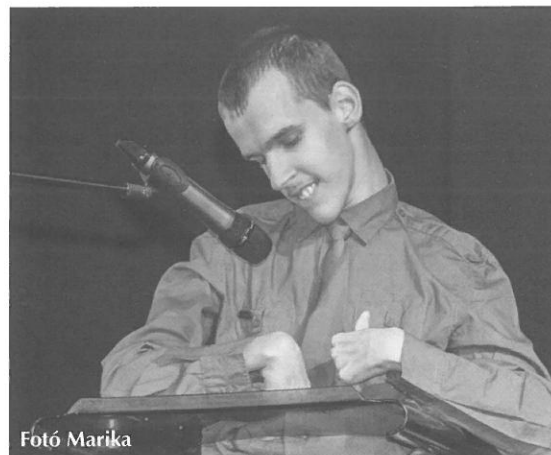
2003-ban a második kerületben kezdtek meg működésüket, majd a megnövekedett igények miatt bővíteniük kellett. Pilisvörösváron találták meg az ehhez alkalmas helyet, a megüresedett szakiskola épületé-



ben, a Rákóczi u. 8. szám alatt, 2008-ban. Azóta is itt működnek.

A szeptember 15-ei gálaműsort hagyományteremtő szándékkal rendezték meg, hogy most és a későbbiekben is közös

erővel, összefogással segítsék az Alapítvány munkáját. A műsort Sándor Jolán rendezte, az est díszvendége pedig Benkő Péter volt, aki versekkel örvendeztette



Fotó Marika

A Virgonc Gyermekház ellátott gyermekei, vezetése és dolgozói ezúton szeretnék hálásan megköszönni azt a szeretetteljes támogatást, amit tapasztaltunk a jótékonyági műsor megszervezése idején.

### Köszönet:

- a művészeknek és a művészpallantáknak a magas színvonalú előadásukért,
- a jegyek vásárlásáért, és hogy megtiszteltek bennünket jelenlétükkel,
- a sütemények és üdítők adományáért, amivel a gálaműsor után megtudtuk fellépőinket vendéglenni.

Külön köszönjük azoknak a személyeknek a támogatását, akik adományukkal támogatták műsorunkat, de nem tudtak eljönni.

Köszönettel, az Épülő Virgonc Gyermekekért Alapítvány, Virgonc Gyermekház nevében:

**Flórné Cs. Éva alapító és Sándor Jolán szervező**

meg a közönséget. Őt vörösvári fellépők követték: az „A Tempo” koncertfúvós zenekar, a Német Nemzetiségi Táncegyüttes gyermekcsoportja, a zeneiskola énekkara, a Mini Sramli zenekar, Tácsik Zsuzsanna és növendékei: Tóth Zsófia és Marlok Kata, Nagy Zsolt és növendéke, Schuck Martin, Szép Domán, Váli Mária, Selmeczi Anna, Tóth Ádám, Takács Botond, Botos Gábor, Marosi Réka és Hajós Benjámín. Az estet Sándor Jolán szavalata zárta.



## VÁROSI NAPOS OLDAL SZOCIÁLIS KÖZPONT (RÁKÓCZI U. 5.)

### Családsegítő szolgálat

#### Álláskeresők klubja

csütörtökönként 10-12 óra (augusztus 2., 9. 16. 23. 30.)

Álláskeresők, munkanélküliek részére egyéni tanácsadásra van lehetőség kizárólag előzetes telefonos időpontegyeztetés alapján a 06-26/331-399-es telefonszámon.

#### Piactér

hétköznap 8-16 óra

A hely, ahol önzetlenül felajánlhatja megunt bútórait, tárgyait, illetve ahol közzé teheti kívánságait.

Jelenlegi szükségletek: gyermekru-

ha, gyermekcipő, babafelszerelések (etetőszék), műszaki berendezések (hűtőszekrény, gáztűzhely), bojler, ágy, gyógyászati segédeszköz (járókeret).

Továbbra is várjuk a felajánlásokat fűtőberendezésekre, kályhacsőre.

### Idősek Klubja november havi program:

- 12-én Sváb délelőtt 10 órai kezdettel
- 15-én Diabétesz előadásorozat előadó dr. Hidas István
- 22-én Erzsébet-Katalin bál
- 26-án Zene nap





**N**yár elején a vörösvári kispályás kézilabdázás elmúlt ötven évét ünnepeltük. Stílszerű, és nagyon örömteli, hogy a női csapat ilyen remek eredményekkel kezdte meg a második ötven évét. Legyőzték Szentendre, Szombathely és Marcali csapatát, amelyhez ezúton is gratulálunk!

De hogyan is kerültek be a nők az NB-I/B-be? A tavalyi NB-II-es bajnoki aranyérem után a Pilisvörösvári Terranova KSK elnöksége úgy döntött, vállalja a magasabb osztályban való szereplést. Ehhez meg kellett erősíteni a csapatot. Az NB-II-es bajnokcsapat kezdősorát megtartották, és melléjük új játékosokat igazoltak.

Az új érkezők közül négyen a Ferencváros junior, vagy junior korból kiöregedett játékosai: Rásonyi Kitti irányító, Hermann Barbara balszélső, Hajbach Petra beálló és Hartyáni Viktória kapus. Rajtuk kívül ide igazolt az NB-I-es Vác rutinos irányítója, Gyetván Krisztina, aki a felnőtt és a junior csapat másodedzői, valamint a serdülőcsapat edzői feladatait is ellátja.

Új játékos Kolos Dorottya jobbszélső és Kiss Zsófia irányító-átlövő is, akik a Kispeszt NB-I/B-s gárdájából érkeztek. További variációs lehetőséget kínál, hogy a Vác NB-I-es junior csapatából Petrovics Gerda, Ivanics Dóra és Nagy Petra kettős játéken-gedéllyel a vörösvári csapatban is játszhat. Közülük egyszerre két játékost lehet benevezni egy-egy mérkőzésre.

Azokat a játékosokat, akik a tavalyi gárdából nem fértek be az NB-I/B-s keretbe, a klub a Budapest I/B osztályban indította el. Ehhez a kerethez csatlakoztak korábbi piliscsabai játékosok, valamint edzőjük, Batári Csaba is.

Látható tehát, hogy komoly változások történtek a klub életében. Ilyen előzmények után még inkább dicséretes a remek kez-

Három győzelemmel kezdte a 2012/13-as NB-I/B-s bajnokságot a vörösvári női kézilabdacsapat, amely a Nyugati-csoportba kapott besorolást. Vörösvári női csapat még sohasem játszott ilyen magas osztályban, ezért a szereplésük kitüntetett figyelmet érdemel.

## NYERŐ LÁNYOK

dés, de Pándi Gábor edző továbbra is realista szemléli az erőviszonyokat:

Nagyon örülök a lányok eddigi teljesítményének, de nem szabad elfelejtenünk, hogy a sorsolásnak köszönhetően nem a legerősebb csapatok ellen kezdtünk. Az eddig megszerzett pontok nagyon fontosak, hiszen még olyan csapatokkal is meg kell küzdenünk, amelyek ellen nem mi leszünk az esélyesek. A Győri Audi ETO KC második számú csapata, a Szekszárd és Budaörs például kimagaslik a mezőnyből. Ellenük már a pontszerzés vagy a szoros meccs is bravúrnak számítana, nemhogy a győzelem.

• **Milyen egyáltalán a mezőny, milyen ellenfelekkel kell szembenéznünk a lányoknak?**

Olyan csapatok ellen is játszunk, amelyekkel korábban még nem, vagy csak régen találkoztunk. Szombathelyre, Pécsre, Nagyatádra, Mohácsra, Szekszárdra, Marcaliba, kétszer pedig Győrbe is utazunk, a közelebbi ellenfelek a Tököl, Szentendre, Budaörs, az FTC és a Bp. Spartacus gárdája. Nagyobb távolságok, nehéz ellenfelek és az ehhez társuló nagyobb kötelezettségek és költségek várnak ránk.

• **Ez pontosan mit jelent?**

A hazai mérkőzéseinken orvost kell biztosítanunk, gondoskodnunk kell a kötelező videofelvételekről – ezekre az NB-II-ben nem volt szükség. Nagyobbak a bírói díjak is, és az utánpótlásban is több csapatot kell indítanunk. Kötelezően versenyzünk az Országos Serdülő Bajnokságban (OSB), az Országos Junior Kupában (OJK), az Országos Ifjúsági Kupában (OIK), és játszunk az NB-I/B-s junior bajnokságban is. Ez azt jelenti, hogy hétköznap is vannak mérkőzéseink, a versenyprogramunk tehát sűrűbbé vált.

• **Ebben a helyzetben mi a reális célkitűzés?**

Az utánpótlás csapatoknál olyan együtteseket is indítunk, amelyekben a játékosok fiatalabbak a felső korhatárnál. A pillanatnyi eredményességet tekintve ez hátrány, de remélem, hogy így megedződnek, ami a későbbiekben előnyös lesz. A felnőtt csapatnál újoncként a biztos bentmaradás a célunk, de egy kis szerencsével a 4-8. hely valamelyikére is befuthatunk a végén a 14 csapatos mezőnyben. Ha ezt elérjük, maximálisan elégedettek lehetünk.

Várhegyi Ferenc

A női felnőtt bajnokcsapat, NB II. Északi csoport 2011-2012



# EGYNAPOS ÖLTÖZŐBEZÁRÁS – ÉS A TANULSÁGOK

**Z**árt öltözőépület fogadta 2012. szeptember 19-én az NB-II-es bajnokságban szereplő vörösvári U-13-as és U-15-ös labdarúgó csapatokat, ellenfeleiket és a játékevezetőket. Utóbbiak végül a sporttelepen található Klubház raktárhelyiségében öltöztek át, és dacára annak, hogy az elzárt pályahitelesítési iratot nem tudták megtekinteni, levezették a mérkőzéseket. Jóindulatukat ezúton is köszönjük.

Az ügy nagy port vert fel az érintett gyerekek szüleinek a körében, és nyilván nem maradt szó nélkül a labdarúgás világában sem. Többen tiltakozó levelet küldtek a polgármesternek, létrejött egy honlap, ahol összegyűjtötték ezek egy részét, s akadt, aki felháborodásában még Orbán Viktor miniszterelnöknek is írt egy levelet az esettel kapcsolatban.

Vihar kerekedett a vörösvári öltöző körül.

## Mi volt hát a bezárás előzménye, és mi lett az ügy folytatása?

Gromon István polgármester a PUFC elnökségi tagjaitól az említett nap reggelén értesült arról, hogy az öltözőhöz az önkormányzat tudta és engedélye nélkül több személynek is van kulcsa, s így az öltözőbe ellenőrizetlen, szabad bejárása. Elmondása szerint ezt követően vagyonvédelmi okokból döntött az azonnali zárcsere és az átmeneti bezárás mellett, ugyanakkor kifüggesztetett egy feliratot, rajta egy, az öltöző nyitásával-zárásával átmenetileg megbízott személy telefonszámával. Az intézkedés azonban egybeesett egy bajnoki fordulóval, és emiatt sokan kellemetlen helyzetbe kerültek.

A polgármester az esetet követően gyors megoldást ígért. Egy héten át a műszaki osztály munkatársai nyitották és zárták az öltözőt, majd munkába állt az új öltözőgondnok, aki naponta délután 2-kor kinyitott, és este bezárt. Október 3-tól az öltözőgondnok napi hat órában dolgozik, tehát du. 2-től este 8-ig folyamatosan jelen van a sporttelepen, nyitja, zárja, takarítja az öltözőt, valamint felügyeli a ki- és belépést.

Nos, ennyi az események rövid, a részletekre nem kiterjedő összefoglalása.

Az intézkedéseket persze lehet vitatni, s ezt többen meg is tették.

## Most pedig az ügy történeti hátteréről

A rendszerváltás előtt községi finanszírozásban volt a sportpályának gondnoka és

szertárosa. Más nem, mert évtizedekig egy fillérenyi felújítás, fejlesztés sem történt, de legalább mindenki tudta, hogy a füvet lenyírják, a pályát felvonalazzák, a szerelést pedig kimossák. S sokáig ennyi elég is volt.

A rendszerváltást követően mindegyik önkormányzat megpróbált valamit kezdeni a sportpályával. 2006-tól intenzíven elkezdtek fejleszteni a sporttelepet (öltözőépület, füves nagypálya lelátója, futópálya, műfüves pálya borítása), és a magántólke is beruházott a pályán (pl. műfüves pálya alapja, műfüves pálya körüli kerítés). Gromon István felhívta rá a figyelmet, hogy az elmúlt hat évben nagymértékű ingatlanfejlesztés történt a sporttelepen – több, mint a korábbi években bármikor – összesen közel 40 millió forint értékben (az említettek kivül elkészült a komplett játszótér, a kis műfüves pálya, a labdafogó hálók, a Viacolor járdák, a szaletli). Az önkormányzat hat éve világos koncepció alapján fejleszti és üzemelteti a sportpályát: az infrastruktúra fejlesztése és üzemeltetése az önkormányzat feladata, a létesítmények használatáért pedig a használók térítési díjat fizetnek.

## S akkor a tanulságok

Noha az ingatlanfejlesztésben kétségtelesen előrébb léptek, az üzemeltetésbe ed-

dig mindegyik önkormányzatnak – a mostaninak is – beletörött a bicskaja. Többféle elképzelés alapján próbálkoztak, de még egyik sem ért el megnyugtató eredményt.

A vezetés- és szervezésemélet szerint egy cégvezető vagy tulajdonos a következő alapfeladatokat látja el: célkitűzés, végrehajtás, ellenőrzés, értékelés, beavatkozás.

Persze lehetne ezt tovább is finomítani, de a lényeg ez. A vörösvári önkormányzatok eddig – föltehetően kényszerű okokból – legföljebb csak a célkitűzésig és a végrehajtásig jutottak el. De a sporttelep üzemeltetésének ellenőrzésére, a folyamatok értékelésére és a beavatkozásra (egészen a mostani öltözőbezárásig) nem került sor.

A kiobbant ügy világosan megmutatja, hogy az utánpótlás-labdarúgásnak fontos szerepe van a vörösvári emberek életében. Az önkormányzat számára tehát tulajdonosként és a sportélet fejlesztése miatt is lényeges, hogy ezt a kérdést rendezze. Kár, hogy erre csak most, és így kerülhet sor.

Biztos, hogy az önkormányzat és a civil sportszféra közötti jobb kommunikációval ez a probléma megelőzhető lett volna.

Remélem, hogy ezt követően a felek közötti többoldalú kommunikáció megjavul, és végre az önkormányzat is megtalálja a módját, hogyan működtesse jól és hogyan fejlessze tovább a sporttelepet.

Ha ez sikerül, akkor az öltöző körüli vihar még hasznos is hozhat. Ha nem... abba bele sem merek gondolni.

Bölcs belátást és jó munkát kívánok minden érintettnek.

Várhegyi Ferenc

## FÉRFIMUNKA

**A**z átszervezések miatt az Északi-csoportban kapott helyet az NB-II-es vörösvári férfi kézilabdacsapat. A 2012/13-as bajnokságban a mieink mellett csak Solyomár és Budakalász maradtak meg a tavalyi mezőnyből.

Mellettük akadnak még közeli gárdák, például Gyömrő, Csömör, Dunakeszi, Mogyoród, de vannak Heves és Nógrád megyei ellenfelek is. Az új ellenfelek miatt egyelőre nehéz megbecsülni, milyen eredményre lehet képes a vörösvári csapat. A tavalyi negyedik helyezés azonban megismételhető, sőt, talán túl is szárnyalható.

– Az első két fordulóban nyertünk és veszítettünk is – mondja Pándi Gábor edző. – Idegenben kikaptunk a Salgótarjáni Strandépítők csapatától, itthon viszont legyőztük a Gyömrői együttest. Érdekes tapasztalat volt, hogy a másik salgótarjáni csapat, a Salgótarjáni Építők tíz góllal legyőzte régi riválisunkat, a selymári gárdát. Úgy fest, hogy ellenük mindenkinek, így nekünk is nehéz dolgunk lesz.

– Miben reménykedhetünk hát?

– A csapategységben, a rutinban, és abban, hogy tíz év után visszatért hozzánk Wieszt Zsolt, a tapasztalt NB-I-es jobbszélső, aki két évvel ezelőtt Magyar Bajnoki bronzérmet szerzett a Ferencváros színeiben. Vele egyértelműen megerősödött a csapatunk. Nem titok, megpróbálunk dobogón végezni, remélem, hogy képesek leszünk rá. Ha elkerülnek minket a sérülések, és a sportszerencse is mellénk szegődik, akkor elérhetjük a célunkat.

Nos, amennyiben ez sikerülne, az férfimunka volna. Sok sikert kívánunk a csapatnak!

Várhegyi Ferenc



**A** z e havi rendőrségi híreket már *Koczka Gábor rendőr alezredestől*, a vörösvári őrs régi-új parancsnokától tudtuk meg, aki egyelőre szóbeli megbízáás alapján végzi munkáját az őrsön.

## Baleset

Szeptember 8-án a Szondi utcában egy ismeretlen rendszámú kék Suzuki Swift nekiütközött egy ott szabályosan parkoló gépkocsinak, majd a kár rendezése nélkül elhajtott. Aki esetleg látta a balesetet, és információval tud szolgálni, az hívja a pilisvörösvári őrsöt.

Szeptember 13-án a 10-es főút 21-es kilométerszelvényénél a menetrend szerinti vonatpótló busz árokba borult, amikor egy kamionnal ütközött érintőlegesen. A balesetben egy súlyos, két könnyű sérült volt.

## Vadveszély

Szeptember 9-én a 10-es úton a 15. és 16. kilométerszelvény között egy személygépkocsi vaddisznóval ütközött, személyi sérülés nem történt. Vezessenek nagyobb figyelemmel, különösen szürkületben, este fél 8 és fél 10 között, többnyire ilyenkor történnek a vadgázolások! Ezen a szakaszon a Budapest felőli oldalon hiányzik a vadveszély tábla, a rendőrség már jelezte a problémát a közútkezelőnek. További veszélyes szakaszok: Az angoltemetői lehajtótól a MOL-kútig rókára, borzra, kisállatokra kell számítani. A Terranova felhajtójánál, Piliscsaba felé nagyvadak is közlekednek, hasonlóan a Kopár Csárda utáni lejtő kezdeténél, a Budapest felőli oldalon, az erdőbe vezető földútnál kell vaddisznóra, szarvasra, őzre számítani. Ugyancsak őzek járnak a Magdolnavölgy bejárata előtt.

## Együttműködés

Szeptember 11-én a Nagykőrösi rendőrkapitányságtól érkezett megkeresés a vörösvári őrsre. Megszökött tőlük két piliscsabai lakos, mindkettejüket elfogták a vörösvári járőrök aznap 23:35-kor.

Szeptember 17-én a vörösvári járőrök a Pilisjászfalu és Tinnye közötti szakaszon járőrozás közben találtak egy német rendszámú, Nissan Vanett Cargo típusú gépkocsit, amelyre (nemzetközi) SIS-körözés volt leadva. A járőrök átadták a járművet a köröző szerveknek.

## Valótlan bejelentések

Az elmúlt időben több olyan bejelentést kapott a rendőrség, amelyről kiderült, hogy

nincs valóságtartalma. Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy aki valótlán bejelentést tesz, az szabálysértést követ el, aki pedig a hatóságot félrevezeti, az ellen akár büntető-eljárás is indítható, hiszen a valótlán bejelentéssel foglalkozó rendőrök nem tudnak segíteni az igazán bajba jutottakon.



## Jó fogás

Szeptember 14-én a Terranova területén ismeretlen elkövető 850 liter gázolajat tulajdonított el dolog elleni erőszakkal két ott dolgozó munkagépből.

Szeptember 25-én bejelentés érkezett, hogy egy tanya mögötti kukoricás területen traktorral több mázsa bezsákoltt kukoricát próbálnak eltulajdonítani. A rendőrség a helyszínre érkezve 3 főt elfogott. A kukorica értéke 1 300 000 Ft, az elkövetőkkel szemben a Budaörsi Rendőrkapitányság bünygyi osztálya folytat vizsgálatot.

Szeptember 26-án a Csokonai és a Tavasz utca sarkán parkoló személygépkocsinak betörték az ablakát, és egy sporttáskát tulajdonítottak el belőle. Az elkövető örülhetett a zsákmánynak, a sportszatyorban ugyanis több kilónyi szőrőlap hevert.

## Mindenszentekhez közeledve

Nemsokára mindenszentek ünnepe, egyre többen látogatják a temetőt. A gépkocsiban – ha lehet – ne hagyjunk digitális fényképezőgépet, ékszert, más értéket. Ha pedig táskánkat bevisszük magunkkal a temetőbe, ne hagyjuk olyan helyen, ahol nem látjuk!

# RENDŐRSÉGI HÍREK

## Vigyázat, csalók!

Nagyon sok vörösvári lakos lett bűncselekmény áldozata az Auchan parkolójában a trükkös tolvajoknak köszönhetően, akik segítenek tolni, bepakolni a bevásárlókocsit. Rendszerint ketten-hárman vannak, egyikük segítőkész, a másik takar, a harmadik négykézláb a jobb első üléshez mászik, és elviszi az otthagytott táskát.

Jön az évvége, s vele a gázóra- és vízóra-leolvasók. Ilyenkor a csalók is előkerülnek. Minimum ketten vannak, és azzal az indokkal mennek be a lakásba, hogy túlszámlázás van, visszafizetik, de az órát vagy a csapot ellenőrizni kell. Az egyik a tulajdonossal tart ellenőrizni, a másik eközben megkeresi a dugipénzt. Ha megtalálja, még vissza is adják a négy-nyolcezer forintot a „túlszámlázásért”.

Indul a fűtési szezon is, járják az utcát a faúrások. Púposra van rakva a teherautó, igen jó áron árulják a nagy mennyiségű tűzifát. Amint az ember kifizeti, elkezdik lepakolni a kupacot, aminek a 70 százaléka üres raklap, fölülről és hátulról tűzifával eltakarva. Közben valamilyen indokkal (vizet vagy kávét kérnek) elcsalják a megrendelőt a teherautó mellől. Pár másodperc is elég, hogy villámgyorsan elhajtsanak. A teherautó platója hátul le van nyitva, így a rendszám sem látszik. Csak ellenőrzött helyről vegyenek tűzifát, ne dőljenek be az alkalmi árusoknak!

## Kerékpártolvajok

Az elmúlt időszakban több besurranásos kerékpárpárlás is történt a városban. Az Erkel Ferenc utcából, az Őrhegyről két darab, összesen 240 000 forint értékű kerékpárt vittek el. Ha valakinek olcsón ajánlanak kerékpárt, vagy rendelkezik információval, névtelenül is hívhatja a telefontanút. A 06-80/555-111 telefonszám hívása ingyenes, név nélkül mondhatók az információk. ■

**A Pilisvörösvári Rendőrőrs  
telefonszáma: 26/330-130**

A kapitány úr beszámolójában elmondta, hogy a budaörsi rendőrkapitányság területe 470 km<sup>2</sup>, 180.000 lakos plusz az ingázók tartoznak hozzá. A kapitányság meglehetősen leterhelt, jelenleg 6912 ügy feldolgozása van folyamatban, ennek közel fele vagy onnan elleni bűncselekmény. A közlekedési balesetekben sérültek száma sajnos 10%-kal nőtt az elmúlt év hasonló időszakához képest – annak ellenére, hogy a rendőrök három traffipaxkészülékét rendszeresen alkalmazzák a környéken baleset-megelőzés céljából, hetente minimum négy alkalommal. Az a tapasztalat ugyanis, hogy a legtöbb közlekedési baleset még mindig a gyorsajtás miatt történik.

Medveczky Zsolt elmondása szerint a pilisvörösvári rendőrök személyi állománya jelenleg 43 fő, ebből 39 hivatásos alkalmazott, 3 közalkalmazott és 1 közfoglalkoztatott.

Sokakat foglalkoztat a gépkocsilopások számának megnövekedése, mióta a vasútfelújítás tart. Sajnos nem lehet megállapítani, hogy mely időszakok a legveszélyeztetettebbek, reggel fél 7 és este 7 között történnek a feltörések. Az őrsparancsnok úr megjegyezte, hogy gyakran a tulajdonosok is tehetné-

Szeptember 12-én tartották a féléves kistérségi közbiztonsági fórumot. Dr. Csipker Norbert budaörsi kapitány és dr. Medveczky Zsolt őrsparancsnok számolt be 2012 első félévének eseményeiről.

## KÖZBIZTONSÁGI FÓRUM

nek többet a bűnmegelőzésért. Javasolta a különböző biztonsági eszközök alkalmazását: riasztó, kormányzár, váltózár. Ugyanis az esetek többségében az ilyen eszközökkel nem felszerelt autók esnek áldozatul.

Gromon István polgármester hozzátette, hogy sajnos jelenleg nem áll rendelkezésre kellő pénzügyi forrás a vasútállomás bekamerázására, de amint kész a vasútfelújítás, 2014 áprilisára ez is megtörténik Pilisvörösvár három P+R parkolójában.

A polgármester felhívta ezen kívül a figyelmet a rendőrség 24 órás szolgálatára. Érdemes tudatosítanunk magunkban, hogy őket bármikor hívhatjuk a 26/330-130-as telefonszámon. Ne zaklassuk feleslegesen éjszaka a polgárőröket és a tűzoltókat! Kérte továbbá a lakosságot, hogy tisztán rendőrségi ügyekkel ne a polgármesteri hivatalhoz

forduljanak, hanem azonnal a rendőrséghez.

A fórumon szóba került még a droggézés is. Pilisvörösvár környékén sincs jelen ez a probléma erőteljesebben, mint máshol, bár a közelmúltban itt a térségben foglaltak le vadkender ültetvényt, és fogyasztókat is sikerült felderíteni. Budaörsnek sok megelőző programja van erre, amellyel az iskolákba jutnak el.

Felmerült az is, hogy időnként feltűnnek magukat közművek dolgozóinak kiadók, akik az időseket próbálják átverni, belőlük pénzt kicsalni. Ez ügyben az őrsparancsnok úr javaslata, hogy amint felmerül a gyanú, hogy ilyen próbálkozás történt bárhol is, azonnal jelezzük a rendőrségen.

*Komáromi-Bauknecht Hajnalka*

## A PILISVÖRÖSVÁRI ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET HÍREI

### Tűzesetek

Szeptemberi híreink óta mindössze 6 alkalommal kellett tűzoltóinknak beavatkozniuk a káreseményeknél, ebből a tűzesetek száma 3 volt. Az első alkalommal a Halastó Kemping területén a kiszolgáló épület egyik szárnyának tetőszerkezete teljes terjedelmében égett, amikor elsőként megérkeztek tűzoltóink. Egységünk azonnal megkezdte a tűz oltását majd később a helyszínre érkező fővárosi egységekkel együtt közel két óra alatt sikerült a lángokat, izzásokat teljesen felszámolni.

A második alkalom egy több száz négyzetméteres területen terjedő avar tűz volt, a gyors beavatkozásnak köszönhetően a lángok nem terjedtek tovább, így nem veszélyeztették a közelben lévő erdősávot.

A harmadik alkalommal egy családi ház kéménytűzéhez kaptunk jelzést. A helyszínre érve azt tapasztaltuk, hogy a kémény belsejében lerakódott kátrány izzott be, és erősen füstölt annak ellenére, hogy a kazánban már nem volt tűz, ami az izzást táplálta volna. Ezt átszellőztetéssel sikerült megszüntetni, így az izzás és füstölés is abba maradt.

### Balesetek, műszaki mentések

Szeptember 13-án, a reggeli órákban a Külső Bécsi úton a Vértes Volán vonatpótló autóbuszának bal eleje ütközött egy tehergépjármű pótos szerelvényének. A helyszínre kiérkezett nagy létszámú mentőegység ellenére – tűzoltóság, mentők, rendőrség – több órán keresztül szünetelt a járműforgalom az adott útszakaszon.

Október 2-án a délutáni órákban ugyancsak a külső Bécsi úton, a Tácsik pékség magasságában két személygépkocsi ütközött össze. Egy személy sérült könnyebben, a két gépjármű elejében jelentős

kár keletkezett. A baleseti helyszínelés ideje alatt egy forgalmi sávon folyamatos volt a közlekedés.

A harmadik eseményünk helyszíne a már „megszokott” Petőfi Sándor utca. Itt megint a jobbkez-szabály „elfelejtése”, valamint a sebesség megválasztása okozott gondot és nem kevés pénzkidrást a „helybéli versenyzőknek”! Úgy tűnik, ez az út a vörösvári roncsderbi színhelyévé kezd válni.

### Felhívás a fűtési szezon előtt

Újból szeretném kérni a Tisztelt Háztulajdonosokat, hogy a fűtés beindítása előtt nézessék át SZAKEMBERREL a fűtőberendezéseiket, illetve a kéményeket! Higgyék el, kevesebbe kerül, mint egy lakástűz vagy egy kórházi ápolás.

*Pfeiffer Ferenc, PÖTE parancsnok*

### Néhány tipp, hogy mire figyeljenek:

- A mérgezésre kezdetben kábultság, fejfájás, fülzúgás, hányinger, szédülés, zavartság, a bőr kipirulása jellemző. Hasonló tüneteket más, kevésbé veszélyes betegség is okozhat, ezért a mérgezést szenvedő hajlamos elbagatellizálni a problémát. A mérgezés későbbi fázisaiban izomgörcsök, hányás, bénulás, majd a legsúlyosabb esetekben eszméletvesztés és fulladás lép fel.
- Bár a tüneteket nehéz felismerni, ha szén-monoxid mérgezés szempontjából potenciálisan veszélyes helyiségben tartózkodunk (kazánház, fürdőszoba, garázs), esetleg többször, több családtagnál is ugyanott jelentkeznek a panaszok, mindenképp gyanakodjunk a mérgezés lehetőségére! Ha a fenti tüneteket észleljük, azonnal menjünk szabad levegőre, hívjunk segítséget!
- A boros gazdák is figyeljenek, és a pincékbe, míg az újbor forr, vigyenek egy égő gyertyát magukkal! Amennyiben a láng kialszik, azonnal hagyják el a pincét!

# A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

## FELHÍVÁS ADÓFIZETÉSRE

Ezúton hívom fel Tisztelt Adózóink figyelmét, hogy a 2012. II. félévi helyi **iparüzési adónak, a gépjárműadónak és a magánszemélyek kommunális adójának** befizetési határideje

**2012. szeptember 17-én lejárt.**

A befizetéshez szükséges postai készpénz-átutalási megbízásokat az adóívról együtt augusztusban kézbesítettük.

**Befizetéseiket átutalással is teljesíthetik az alábbi, Magyarországi Volksbank Zrt.-nél vezetett számlaszámokra:**

Iparüzési adó beszedési számla:	14100024-11787949-30000001
Gépjárműadó beszedési számla:	14100024-11787949-31000004
Magánszemélyek kommunális adója	14100024-11787949-42000008

Felhívom a hátralékkal rendelkező adózóink figyelmét, hogy a tartozás meg nem fizetése esetén **az önkormányzati adóhatóság jogosult** a tartozás összegére **azonnali beszedési megbízást vagy munkabér-, illetve nyugdíjletiltást kezdeményezni.**

*Hegyes Józsefné aljegyző, mb. jegyző*

## FÓRUM

### Köszönetnyilvánítások

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar köszönetét fejezi ki a „Szüreti hétvége a németországi Musikverein Harmonie Gerstetten Fúvószenekar vendégszereplésével” rendezvény alkalmából nyújtott anyagi és erkölcsi támogatásukért. Valamint mindazoknak, akik munkájukkal segítették rendezvényeink sikeres és színvonalas lebonyolítását.

#### Schwabenstube Söröző

ELMŰ Nyrt.

Müller Kávéház

Német Nemzetiségi Önkormányzat

Művészetek Háza

Polgármesteri Hivatal

Fetter fodrászat és kozmetika

Mester Tibor hentesbolt

Wipi cukrászda

Waldi Kft.

Feldhoffer Rita, Peller István

Breier László (CBA)

Tajti Tibor

Mátraai Mátyás

Pekó Mátyás

Müller János

Koczor Miklós

Kovács Zsolt

Nyíró János, Harmati Elek

Feldhoffer Zsuzsa, Horváth Attila

Wippelhauser Ferenc (Liget ABC)

Külön köszönet azoknak az egyesületen kívüli személyeknek, családoknak, akik a vendégek fogadásában, kiszolgálásában aktívan részt vettek. ■

Köszönettel tartozunk a Margit minimarketnek és a Mester hentesüzletnek, hogy támogatták a klubot a szüreti rendezvényen!

*A Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub  
Vezetősége*

\*

A Városi „Napos Oldal” Szociális Központ Családsegítő Szolgálat ezúton szeretné megköszönni a PiacTér szolgáltatás keretein belül tett felajánlásokat az alábbi személyeknek: Horváth György, Kiss-Borsó Józsefné, Kiss Erika, Mátrahegyi Erzsébet.

*Kovácsné Selymes Erzsébet  
intézményvezető*

\*

### Ősi Buda a Pilisben? (a polgári est keretében)

Szeptember 21-én a Gilde étteremben előadást tartott dr. Lánszki Imre ökológus. Különleges élményben volt részük azoknak, akik részt vettek az előadáson. Az ismert Pilis-kutató sok olyan dolgról beszélt, amit az elmúlt években, évtizedekben igyekeztek elhallgatni. Nem tanították még az iskolákban sem. Nevezetesen arról, hogy az igazi királyi központ (Buda, Fehérvár) valójában itt volt, a Pilisben. Méghozzá nem is messze Pilisvörösvártól. A kutatásai során olyan eredményekre jutott, hogy azokat ki kellett terjeszteni jóval az országha-

tárokra kívülre is. A legimponálóbb azonban az előadásban az volt, hogy – szemben más ún. „piliskutatókkal” – minden kutatási eredményét tudományos eszközökkel (pl. úrfelvételek, infrakamerás felvételek), valamint magyar és nem magyar írásos dokumentumokkal bizonyította. Ezen dokumentumokat 12 évi folyamatos és komoly kutatás után, sokszor nem kis anyagi áldozatok árán szerezte meg.

Az előadás a helyi FIDESZ-KDNP, valamint a Polgári Körök szervezésében valósult meg. Az írás a fenti szervezetek megbízásából készült.

\*

### EMESE

Pilisvörösváron és környékén alig van olyan ember, aki e nevet ne dr. Ősz Emese laborfőorvosnővel azonosítaná.

Dr. Ősz Emese 1963-ban végezte el a Budapesti Orvostudományi Egyetemet és kezdett dolgozni a Gyógyszerkutató Intézetben. Ezután a HUMAN Oltóanyagtermelő és Kutató Intézetben dolgozott, ahonnan az Onkológiai Intézet laboratóriumi szakrendelésére került, s 1981-ben innen vette kezébe a Pilisvörösvári Szakorvosi Rendelőintézet laboratóriumának vezetését.

Ezt a munkát nyugdíjba vonulásáig végezte, nagy hozzáértéssel, magas szakmai igényességgel. Emellett a teljes embert kívánó feladat mellett éveken keresztül igazgatóhelyettesként az egész szakrendelő munkájának koordinálását is ellátta. Nyugdíjba 1998-ban ment, s ezután még éveken keresztül a Budaörsi Rendelőintézet laboratóriumában dolgozott nyugdíjasként, hasznosítva azt a hatalmas tudásanyagot, amit a kutatómunka, a sokrétű gyakorlati munka során felhalmozott.

Munkáját mindig magas szakmai igényvel, jó humorról, kedvességgel, rátermettséggel látta el, mindenkinek a legjobb megoldásokat ajánlva, még komoly betegsége – ami életének utolsó 4-5 évét nagyon nehezítette – sem akadályozta munkája elvégzésében. Soha nem panaszkodott, minden feladatot szó nélkül elvállalt, s az eredmény mindig mindenkit meggyőzött arról, hogy csak így szabad dolgozni. Mindenkivel megtalálta a hangot, betegekké, munkatársaival és kollégáival.

A kamarai ülések egyik legszorgalmasabb, aktív résztvevője volt, pedig az utolsó időben már komoly panaszai lehettek, de ezt csak ő tudta, s talán egy-két nagyon közel álló kollégája.

Ősz Emese doktornő neve fogalom volt, és összeolvadt a szakrendelővel, nagyon sokan hálával tartozunk neki. Halála mindannyiunkat megrázott, és ígérhetem, soha nem felejtjük el.

Isten Vele, Emese, nyugodjék békében.

*Dr. Hidas István nyugdíjas háziorvos*

## GYÁSZJELENTÉS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy *Andrusch-Fóti Mária* nyugalmazott tanítónő, városunk korábbi (1990-94) önkormányzati képviselője, a Vörösvári Újság egykori rovatszerkesztője 2012. szeptember 17-én, életének 78. évében váratlanul elhunyt.

**A**ndrusch-Fóti Mária 1934. augusztus 10-én született Pilisvörösváron. Tanítói pályafutását 1953. július 1-jén, Hollókőn kezdte. 1954-ben házasságot kötött Andrusch Józseffel, s hazatért szülőfalujába. 1954 őszétől nyugdíjazásáig, 1993. december 30-ig dolgozott Pilisvörösváron mint tanítónő. Húsz éven keresztül volt gyermek- és ifjúsági felelős.

Pedagógiai munkájának elismeréseként az alábbi kitüntésekben részesült:  
1983.: Kiváló Úttörővezető,  
1986.: Kiváló Munkáért Érdemérem,  
2006.: az Oktatási Miniszter által adományozható Karácsony Sándor Díj.

1990-ben, a rendszerváltozást követő első önkormányzati választáson megválasztották önkormányzati képviselőnek. Az Oktatási Bizottság tagjaként, a Szociális és Népjóléti Bizottság elnökeként és tanácsnokként végezte munkáját. Irányítása alatt 1991-ben a volt „Szaki” elhanyagolt épületét a helyi vállalkozók önzetlen munkájával és anyagi támogatásával átalakították egy szociális feladatokat ellátó intézménnyé (Napos Oldal Szociális Központ).

Képviselői munkája után Mida néni továbbra is aktív tagja maradt a közéletnek. Éveken át volt a Vörösvári Újság nemzetiségi rovatának szerkesztője. Még a legutóbbi időkben is rendszeresen publikált a Vörösvári Újságban rövid cikkeket vörösvári német nyelvjírásban.

2006-tól a Sváb Nyelvtanfolyam keretében nagy szeretettel tanította őseink nyelvére az érdeklődőket először a Schiller Gimnázium, majd a Templom téri iskola épületében.

2009-ben Dr. Müller Mártával közösen megírták a *Kriaz kaut! - Grüß Gott!* című pilisvörösvári nyelvjáráskönyvet. Ugyanebben az évben Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Andrusch-Fóti Máriaé a vörösvári „sváb” (bajor) nyelvjárás megőrzése, leírása és az utódoknak való továbbadása terén dr. Müller Mártával kifejtett kiemelkedő közös munkájuk elismeréseként megosztott díjként Pilisvörösvárért emlékéremet adományozott.

Andrusch-Fóti Mária, Mida néni temetése 2012. szeptember 21-én (pénteken) délután 5 órakor volt a pilisvörösvári temetőben. Emlékét megőrizzük!

*Gromon István  
polgármester*



### Elhunytak:

- |  |   |
|--|---|
| 08. 25. <b>Ay Ferenc</b> , 50 év<br>Kossuth u. 3.                                  | 09. 22. <b>ifj. Póta Mátyás</b> , 54 év<br>Arany János u. 5.    |
| 09. 08. <b>Manhertz Pálné</b><br>szül. Szauter Julianna, 80 év<br>Dózsa Gy. u. 48. | 09. 29. <b>Benedek Szabados Tímea</b> ,<br>42 év, Harcsa u. 38. |
| 09. 13. <b>Bogár Istvánné</b><br>szül. Manhertz Anna, 85 év<br>Szent István u. 20. | 10. 03. <b>Manhertz István</b> , 62 év<br>Bocskai u. 47.        |
| 09. 17. <b>Andrusch-Fóti Mária</b> , 78 év<br>Szent Erzsébet u. 14.                | 10. 04. <b>Schreck János Márton</b> , 61 év<br>Kápolna u. 60.   |

### Házasságot kötöttek:

**Marton Adrienn és Kornéli Tamás**  
szeptember 7.

**Geiselhardt Katalin és Salik Gyula**  
szeptember 8.

### Megszülettek:

07. 16. **Wippelhauser Dorka**  
Apa: Wippelhauser Zoltán  
Anyja: Ercsi Ildikó

08. 17. **Karácsony Olivér**  
Apa: Karácsony Lajos  
Anyja: Csirke Emese

08. 24. **Müller Botond**  
Apa: Müller István  
Anyja: Feldhoffer Tímea

08. 31. **Szuromi Veronika Szilvia**  
Apa: Szuromi Sándor  
Anyja: Sztána Mónika

09. 09. **Bálint Liza**  
Apa: Bálint Zoltán  
Anyja: Huber Zsuzsanna

09. 10. **Rákosfalvi Áron**  
Apa: Rákosfalvi Csaba  
Anyja: Steckl Szilvia

09. 13. **Vida Rita Katinka**  
Apa: Vida Zoltán  
Anyja: Scheller Rita

09. 17. **Peller Noémi**  
Apa: Peller Csaba  
Anyja: Falusi Eszter

09. 17. **Stéhli Martin**  
Apa: Stéhli György  
Anyja: Stéhli-Berecz Laura

09. 23. **Jószai Bence Márton**  
Apa: Jószai Gyula  
Anyja: Györe Julianna

09. 25. **Rupf Marcell**  
Apa: Rupf András  
Anyja: Szalai Ilona

09. 25. **Tóth Zsigmond Gergely**  
Apa: Tóth Zoltán  
Anyja: Ószi Brigitta

09. 25. **Weingartner Máté Martin**  
Apa: Weingartner Géza  
Anyja: Bencsik Krisztina

09. 30. **Káldi Léna Ilona**  
Apa: Káldi János  
Anyja: Keppler Margit

Anyakönyvi események bejelentése a  
Vörösvári Újság számára:  
ujsg@pilisvorosvar.hu  
06-30/228-0262

## NOVEMBERI PROGRAMOK

## október 23. kedd Hősök tere, Művészetek Háza

Városi Ünnepségek az 1956-os forradalom és szabadságharc emlékére.

- 17 óra Koszorúzás a Hősök terén, majd fáklás felvonulás a Művészetek Házához.  
18 óra Ünnepi műsor, díszpolgári cím és a „Pilisvörösvárért” emlékérmek átadása a Művészetek Háza színháztermében. Közreműködik: Koncz Gábor Kossuth- és Jászai Mari-díjas színművész, Mayer Angyalka zongoraművész, Mirk Júlia és Szilvia énekesek.



3. oldal

## október 31. szerda Művészetek Háza (Fő utca 127.)

16 óra Halloween party

Rémisztő barlang, halloween-játékok, ugrálóvár és töklámpás-készítés  
A büfében ronda, de finom dolgok sokasága  
Belépőjegy: 600 Ft = 6 db fabatka, ami beváltható kézműves foglalkozásra és az ugrálóvár használatára.  
Jelmezben érkezők 2 pecsétet és 1 db fabatkát kapnak ajándékba.



Halloween party  
Október 31. szerda, 16 óra

## november 5-9. Művészetek Háza (Fő utca 127.)

Kézműves játszó ovisoknak (zártkörű)

Márton napi készülődés



2. oldal

## november 9. péntek Városi Könyvtár (Fő utca 82.)

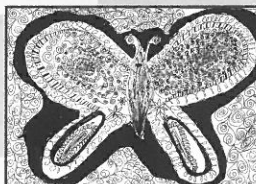
18 óra Író-olvasó találkozó

Singer Magdolna: Vigasztalódás a gyászban  
(a haláleset és válás utáni veszteség feldolgozása)

## november 19. hétfő Művészetek Háza (Fő utca 127.)

17 óra A Palánta Általános Iskola kiállításának megnyitója

A kiállítást november 19. és 26. között lehet megtekinteni.



## november 21-22. Művészetek Háza (Fő utca 127.)

A Vándorfény Galéria tárlata

A Galéria neves kortárs magyar művészek válogatott,  
zsúrizett alkotásainak értékesítésével foglalkozik.

## november 24. szombat Civilek Háza

15-22 óra A Nyugdíjas Klub évzáró ünnepsége

Beszámoló a 2012-es év eseményeiről  
Az 50. házassági évfordulójukat ünneplő klubtagok köszöntése  
Műsor  
Vendéglátás  
Bál a Die Spatzen zenekarral



25. oldal

## november 24. szombat Művészetek Háza (Fő utca 127.)

20 óra Katalin bál

Zenél az Ungarndeutsche Jungs  
Belépőjegy: 1 200 Ft.  
Jegyek elővételben válthatók a Művészetek Háza portáján  
hétköznap 8-20 óra között.

25. oldal



## november 25. vasárnap Művészetek Háza (Fő utca 127.)

15 óra Nemzetiségi délután

Szervező: a Német Nemzetiségi Önkormányzat

2. oldal



## Állandó programok a Művészetek Házában:

ÚJ! Prímatorna:  
szerdánként 18 órától  
péntekenként 9 órától  
(infó: 06 20 353 5370)

ÚJ!! Csiribiri torna tipegőknek:  
(1-3 év)  
szerdánként 10-10:45 között  
(info@almafasolymar.hu)

Zumba fitness:  
minden szerdán 18 órától  
(Okt. 31. helyett okt. 29-én és  
nov. 21. helyett nov. 19-én  
lesz megtartva.)

Holiday Táncgyűttes:  
hétfő, szerda (Fehérvári Brigitta)

Rainbow Team:  
kedd, péntek (Farkas Zoltán)

Ki-Aikido:  
hétfő, szerda (Vári András)

Kolibri:  
csütörtök (Salik Gyula)

Angol társalgási klub:  
szombatonként 9 órától  
a könyvtárban

Feliratkozás hírlevelünkre:  
www.mhvp.hu

www.facebook.com/  
muveszetek hazapilisvorosvar



Anna (38) Pilisvörösváron lakik, ahogy ő fogalmazott, élük a fiatal családok sűrű mindennapjait. „Két gyerekünk van, és sokat dolgozunk, kevés az üresjárat. Persze szeretem a pörgést, a családdal járó feladatokat, a férjemmel mindent jól elosztunk, de az is igaz, hogy egyre kevesebb idő és energia jut arra, hogy esténként kikapcsolódjunk, pedig szeretem a jó filmeket, műsorokat.”

Anna néhány héttel ezelőtt egy internetes portálon olvasott először az interaktív tévézésről. „Először az keltette fel a figyelmemet, hogy felvehetem a műsorokat. Ez nekem nagyon hasznos, mert így saját időbeosztásom szerint tudok tévét nézni – amióta a srácokat szinte minden nap valamilyen különórára vagy edzésre viszem, egyszer sem néztem meg a kedvenc sorozatomat, és a híradóról is rend-

## Mindig én viszem a fiúkat edzésre, de a kedvenc műsoromat már nem szalasztom el

szert lemaradtam. Az is tetszett, hogy az adást megállíthatom és visszatekerhetem. Mivel nálunk az Invitel a helyi szolgáltató, először náluk néztem utána mindennek.” A szolgáltató honlapján Anna talált egy tájékoztatót is arról, hogy milyen extra funkciókra képes az Invitel digitális kábeltévéje. Sőt a weblapon azt is le tudta ellenőrizni, hogy az utcában, ahol lakik, milyen szolgáltatásokat kínál még a cég.

„Ahogy kicsit jobban utánanézttem, világossá vált számomra, hogy a digitális tévé nekünk szól. Kicsit féltem, hogy nem fogom érteni a csomagajánlatot, mert eddig minden ilyen rendkívül komplikáltnak tűnt. Nagy megkönnyebbülésemre az Invitel-nél ez nem így volt. Az egyszerű és áttekinthető táblázatból könnyű volt kiválasztani a hozzánk illőt.” Miután a férjével megbeszélte, Anna saját maga rendelte meg a weboldalon keresztül a digitális tévét, internetet és telefont egyben tartalmazó csomagot.

„Választhatunk volna akár 50 Megabit/s sebességű internetcsomagot, a férjem rögtön ezt szeretete volna, de végül a 25 megabites mellett döntötünk. Azóta hihetetlen élmény a netezés is otthon, ilyen gyors internetet még sehol nem használtunk. Mint megtudtam, azóta van ilyen gyors net az utcánkban, amióta az Invitel fejlesztette a kábel-

hálózatot, de nemcsak nálunk, hanem 4 ezer másik családnál, többek között a szüeim utcájában is. Egyébként könnyű volt igent mondani az Invitel ajánlatára, hiszen most fél évig csak a felét kell kifizetnünk a Mixer csomag havidíjának, a másik felét a vállalat fizeti. Ahogy ők mondják, fél évig most Hawaii van!”

Anna néhány nap alatt megtanulta használni az új funkciókat. „Még csodálkoztam is, hogy én, a technikai analabéta is milyen könnyen kezelek mindent. Nemcsak felveszem a kedvenc műsorokat, vagy éppen megállítom az adást, ha kimegyek a konyhába, hanem most már a srácoknak is ezen keresztül veszek fel mesefilmeket és olyan ismeretterjesztő műsorokat is, amelyeket egyébként nem néznék meg. Ezeket aztán esténként mind együtt nézzük a férjemmel és a gyerekekkel. A felvett rajzfilmeknek pedig minden hétfőjén meg egy óra plusz alvást is köszönhetek. Nagyon hasznos a gyerekzár funkció is, jó néhány olyan adó van, amit kódoltam a gyerekek előtt, ennek persze ők nem annyira örülnek, de nekik teszek jót vele. És amióta felfedeztem, hogy nyelvek közül is tudok választani, sok műsort angolul nézek, hogy karbantartsam a nyelvtudásomat” – foglalta össze Anna a tapasztalatait.

**Telefon-, internet-, mobilinternet-, vagy kábeltévé-szolgáltatást szeretne? Most nem kell utaznia. Ha pilisvörösvári, látogasson el Személyes Ügyfélkapcsolati Napunkra a Fő utca 27. alatti irodánkba, ahol minden csütörtökön és pénteken 10:00 és 18:00 óra között, szombatonként pedig 10:00 és 14:00 óra között állunk rendelkezésére. Emellett személyes időpontot is kérhet a +36 20 777 9679-es telefonszámon.**

## SAJTÓKÖZLEMÉNY

### ÚJ SZÉCHENYI TERV



#### Új alumíniumöntöde épül Szolnokon uniós támogatásból

Az ECSERI Termelő, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft 360 millió forint uniós támogatást nyert a „Ipartelepítés” című pályázati kiíráson az Észak-Alföldi Operatív Program keretében. A 720 millió forintos összköltségvetést meghaladó beruházásból új, alumínium öntödei csarnokot építenek és 41 fő részére munkahelyet teremtenek.

Helyszín, Szolnok, ECSERI Kft.

Az ECSERI Kft. fő profilja az alumíniumból készült öntvények nagynyomásos technológiával történő gyártása illetve megmunkálása. A vállalat teljes egészében magyar magántulajdonban van. Döntően exportra termel, neves multinacionális cégek világszinten ismert és elismert termékeikhez szállít alkatrészeket. Termékpalettája jellemzően autóiipari, gépipari-, és elektromos ipari alkatrészeket tartalmaz, amelyeket a Kft. alumíniumból nyomásos öntéstechnológiával gyárt a bevők elvárásai alapján.

Az ECSERI Kft. stratégiájának alapeleme a folyamatos nyitottság az új technológiák, eljárások felé, melyek segítik a vállalatot sokkal komplexebb termékek előállításában, valamint a hosszú távú fejlődésben.

A fenti célok megvalósulásának egyik fontos mérföldköve volt 2012. év, amikor a társaság pályázatot nyújtott be a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség által kiírt pályázatra.

A fejlesztés keretében az alábbi elemek valósulnak meg: Új alumíniumöntő csarnok létesítése. Megépül a csarnok a Szolnoki Ipari Park területén a gépjármű és gépipar versenyképességének támogatása a beszállítói tevékenység erősítésével. Megvalósuló tevékenységek: 1. Előkészítő tevékenységek, 2. Alapinfrastruktúra építése, 3. Új csarnok építése: Alapterületek: Földszinti beépített bruttó alapterület: 4614,64 m<sup>2</sup>, Emelet bruttó alapterület: 343,24 m<sup>2</sup>, Épület összes bruttó alapterület: 4957,88 m<sup>2</sup>; 4. Szolgáltatás: Nyilvánosság, könyvvizsgálat.

A cégről és a fejlesztésekről bővebb információt a [www.ecserikft.hu](http://www.ecserikft.hu) oldalon olvashatnak.

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
[www.ujszechenyiterv.gov.hu](http://www.ujszechenyiterv.gov.hu)  
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.

**Gumi- és gyors szerviz**  
[www.kago.hu](http://www.kago.hu)

**KAGO KFT.**  
Gumiszerviz

**KAGO KFT.**  
2081. Piliscsaba, Hosszú rét ipartelep ( Bécsi út 28km kő)  
Magdolna-völgy lakópark bejáratával szemben  
Tel: +3626373775 , Mobil: +3620-9243621 , e-mail: [info@kago.hu](mailto:info@kago.hu)

**Termékeink:**  
Gumiabroncs  
Felni  
Keréksavar,  
Keréknyaka,  
Dísztárcsa,  
Hótlanc...

**Szolgáltatásaink:**  
Gumiabroncs szerelés 30 coll-ig  
Kerék tárolás  
Futómű állítás 24 coll-ig  
Gyors szerviz  
Klíma töltés és tisztítás

**7 Celsius alatt használjon téli gumiabroncsot**

6000 Ft  
12 000 Ft  
18 000 Ft

**Minőség,  
Precizitás,  
Szakértelem,  
Megbízhatóság,  
Kedvező árak.,  
Kényelmes parkolás  
Kényelmes várakozás**



Hát elindult idén is a Művészetek Vára, még-hozzá hatalmas lendülettel. Amikor fényképezőgéppel a vállamon beléptem a könyvtár kapuján, a megszokott csend és nyugalom helyett ezúttal gyerekszivaj és színes forgatag fogadott. Jobbról azonnám elütött egy négyévesforma kisfickó, aki újdonsült süniijével a kezében száguldott keresztül az udvaron. Nem ő volt az egyetlen szaladgálós. A késő szeptemberi vidám napsütés ajándék volt a gyerekeknek is, a szülőknék is, sokan az óvodából hazafelé tértek be a Könyvtár PLUSSZ szerda délutáni programjára, az iskolások közül pedig legtöbbeket a frissen megkapott pecsétgyűjtő füzet hozott ide. Ez volt ugyanis az idei évad első alkalma, amikor a szakállas kódexmásolót formázó pecsét bekerülhetett a gyűjtőbe.



A különböző zeg-zugokban különféle tenni-, nézni- és simogatnivalók várták a gyerekeket, az állandó lakó Amper nyuszi mellett vendégeskedett az udvaron két cuki patkány, valamint egy süni (akinek csak a tüskéit láttuk), hamarosan pedig ellepték a könyvtár külső és belső tereit a további – gyurmából, textiltől, tobozból és papírból készült sünök.



## SÜNI-BULI



Néhányan megragadták az alkalmat, és – ha már könyvtár – olvastak, képeskönyvet nézegettek vagy beiratkoztak, ami azért is hasznos lehet, mert az ember így további olvasni- és nézegetnivalókhöz juthat ingyen.



Azt hiszem, a szervezők kissé megijedtek a program várakozást felülmúló népszerűségétől, de aggodalmukat elcsitította az öröm, amit az a remény ad, hogy a most itt szaladgálók, simogatók és barkácsolók néhány év múlva talán már pecsétgyűjtő füzet nélkül is ott lesznek a városi rendezvényeken. Egyszerűen azért, mert az jó!

SÁ

